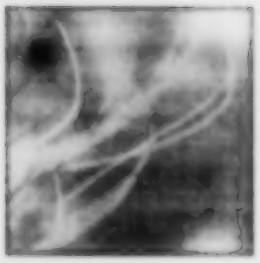
Nº 16-001-M au catalogue, nº 12
ISSN 1917-9707
ISBN 978-1-100-93803-5

Document analytique

Série de documents analytiques et techniques sur les comptes et la statistique de l'environnement

Émissions de gaz à effet de serre provenant des véhicules privés au Canada, 1990 à 2007



par Berouk Terefe

Division des comptes et de la statistique de l'environnement

Téléphone : 613-951-0297

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à *www.statcan.gc.ca*. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à *infostats@statcan.gc.ca* ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :	
Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369
Appels locaux ou internationaux :	
Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581
Programme des services de dépôt	
Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit nº 16-001-M au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à *www.statcan.gc.ca* et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site *www.statcan.gc.ca* sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistique Canada
Division des comptes et de la statistique de l'environnement

Émissions de gaz à effet de serre provenant des véhicules privés au Canada, 1990 à 2007

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2010

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mai 2010

N° 16-001-M au catalogue, n° 12

ISSN 1917-9707
ISBN 978-1-100-93803-5

Périodicité : hors série

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'usager

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0[s]	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
p	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Remerciements

L'étude a été menée à titre de projet coopératif géré conjointement par la Division des comptes et de la statistique de l'environnement, sous la direction de Michael Bordt, directeur par intérim, et de John Marshall, chef, Section des enquêtes et des comptes de protection de l'environnement, et par la Division des transports, sous la direction de Gord Baldwin, directeur, et de Rejean Doiron, chef d'unité, Transports, Section des enquêtes sur le camionnage et les véhicules automobiles.

Berouk Terefe était le gestionnaire de projet.

Nous tenons à remercier les personnes suivantes pour leur soutien technique dans les domaines de la conception graphique, de la création de cartes, de la traduction, de la révision, de la correction d'épreuves, de la diffusion et du développement technique.

Sophie Arsenault
Carolyn Cahill
Monique Deschambault
Sean Fagan
Giuseppe Filoso
Laurie Jong
Marc Lavergne
Rowena Orok
Doug Trant
Yulia Tsutsa
Joe St. Lawrence
Peter Van Wesenbeeck

Table des matières

Faits saillants 5

Émissions de gaz à effet de serre provenant des véhicules privés au Canada, 1990 à 2007

1 Introduction 7
2 Résultats 8
3 Conclusion 17

Appendice A – Données et méthodologie 26

Appendice B – Comparaison des estimations des émissions des véhicules et camions légers du Rapport d'inventaire national et de l'Enquête sur les véhicules au Canada, 2007 32

Appendice C – Questionnaires et guides de déclaration — Enquête sur les véhicules au Canada, 2007 (EVC) 33

Références 34

Faits saillants

- Les émissions de gaz à effet de serre (GES) résultant de l'utilisation de véhicules privés ont atteint 70 774 kilotonnes (kt) d'équivalents de CO_2 en 2007, une hausse de 3 % par rapport aux données observées en 2006.
- Comparativement au niveau d'émissions de 52 256 kt en 1990, les émissions en 2007 ont augmenté de 35 %, ce qui correspond presque au double du taux de croissance de la population (19 %) observé durant la même période.
- Le dioxyde de carbone (CO_2) représentait 98 % des trois gaz à effet de serre émis par les véhicules, les 2 % restants étant le méthane (CH_4) et l'oxyde nitreux (N_2O).
- En 2005, l'année pour laquelle les plus récentes données publiées sont disponibles pour les émissions totales des ménages, la part des émissions de GES produites par les véhicules privés était de 63 %, soit près de huit points de pourcentage de plus qu'en 1990.
- La baisse la plus marquée (1 120 kt) de la croissance des émissions d'une année à l'autre depuis 1990 a été enregistrée en 1991. De 1990 à 2007, les trois augmentations les plus importantes observées d'une année à l'autre se sont produites en 1998, en 2002 et en 2007.
- Chaque dollar de dépenses personnelles pour des carburants a généré 3,2 kilogrammes (kg) d'émissions provenant des véhicules en 2007. Autrement dit, l'intensité des GES (la proportion des émissions provenant des véhicules utilisés par les ménages par rapport aux dépenses des ménages pour des carburants) était de 3,2 kg en 2007, soit essentiellement la même qu'en 2006.
- Au Canada, les émissions de GES par habitant produites par les véhicules privés ont atteint 2 149 kg en 2007, soit 2 % de plus qu'en 2006, mais 14 % de plus que celles de 1 887 kg par habitant observées en 1990.
- En 2007, les ménages ayant un revenu annuel de 20 000 $ à 49 999 $ (revenu moyen-inférieur) ont contribué à la plus grande part des émissions des véhicules, soit 35 % (19 858 kt) des émissions totales. Cette situation s'explique surtout par la taille de la population du groupe (31 %), le groupe de revenu le plus nombreux.
- Même s'ils ne représentaient que 19 % de la population, les ménages à revenu élevé (ayant un revenu annuel d'au moins 100 000 $) étaient à l'origine des niveaux d'émissions par habitant les plus élevés en 2007, produisant 5 737 kg de GES par habitant.
- En 2007, les véhicules privés de l'Ontario ont émis 22 384 kt de GES résultant de la combustion d'essence et de carburant diesel, soit la quantité la plus élevée de toutes les provinces. Le Québec, l'Alberta et la Colombie-Britannique suivaient avec 12 274 kt, 7 073 kt et 6 802 kt, respectivement. L'Île-du-Prince-Édouard avait la plus faible quantité d'émissions, en l'occurrence 251 kt.
- La Saskatchewan a enregistré les plus fortes émissions par habitant, soit 2 184 kg par habitant, suivie de l'Alberta, du Manitoba et de la Nouvelle-Écosse. Les quatre provinces affichaient toutes des émissions de 2 000 kg ou plus par habitant.

- Parmi les régions métropolitaines de recensement (RMR), Toronto a enregistré le plus haut niveau d'émissions totales, soit 6 760 kt ou 20 % des émissions totales des véhicules privés dans toutes les RMR. Toronto était suivie de Montréal, avec 4 430 kt, et de Vancouver, avec 2 599 kt. Les trois agglomérations sont de grands centres urbains qui comptent un grand nombre de véhicules privés.

- Parmi les RMR, Montréal avait la plus faible quantité d'émissions par habitant (1 219 kg), qui résultait principalement de la composition de son parc automobile plus économique en essence, tant par suite de l'année modèle que du type de carrosserie des véhicules.

- Avec un total de 3 035 kg et de 2 844 kg par habitant, respectivement, Kingston et le Grand Sudbury figuraient parmi les RMR dont les émissions par habitant étaient les plus élevées.

Émissions de gaz à effet de serre provenant des véhicules privés au Canada, 1990 à 2007

par Berouk Terefe

1 Introduction

Pour répondre aux inquiétudes croissantes concernant le changement climatique et nourrir le débat qui s'ensuit sur la meilleure façon de réduire les émissions de GES on a besoin de statistiques solides et d'actualité sur les émissions actuelles de GES.

Pour élaborer des politiques environnementales comme celles qui visent à réduire les émissions de GES, il faut disposer de données mises à jour sur des statistiques environnementales clés. Il peut s'agir, entre autres, d'estimations des GES selon le type de gaz à effet de serre et le mode de transport, ainsi que selon les régions et les sous-régions géographiques.

Le secteur des transports du Canada est un important émetteur de GES. Selon Environnement Canada, en 2007, les transports étaient à l'origine de 27 % (200 000 kt d'équivalents de CO_2) des émissions totales de GES (747 000 kt d'équivalents de CO_2). Le transport routier était à l'origine de 69 % (137 000 kt d'équivalents de CO_2) des émissions de GES dans le secteur[1].

Étant donné que ce secteur joue un rôle tellement important dans les émissions totales, il importe de disposer de certaines statistiques clés pour mesurer les émissions sous des angles différents. Les estimations selon le type de carburant, le mode de transport et les fins auxquelles les véhicules sont utilisés par exemple, sont des données qui seraient utiles pour éclairer la prise de décisions stratégiques.

> Les principaux types de gaz à effet de serre produits par la combustion de carburants par les véhicules sont le dioxyde de carbone (CO_2), le méthane (CH_4) et l'oxyde nitreux (N_2O).
>
> Au plan mondial, le secteur du transport routier est à l'origine de 74 % de l'ensemble des émissions de CO_2, tandis que l'aviation, le transport maritime et les chemins de fer sont à l'origine de 12 %, de 10 % et de 4 %, respectivement, des émissions liées au transport (Rodrigue et autres, 2006).

En outre, de nombreuses politiques liées au transport sont élaborées au palier local par les provinces et les villes. Par conséquent, on devrait disposer, pour ces niveaux géographiques, de statistiques sur les émissions des véhicules valables au niveau local, qui permettent de mieux cibler les instruments stratégiques.

En réaction aux besoins en matière de données dans le secteur de la statistique environnementale, on a élargi l'échantillon de l'Enquête sur les véhicules au Canada (EVC) après avoir consulté les partenaires financiers de l'EVC, en l'occurrence Transports Canada et Ressources naturelles Canada. Grâce à l'accroissement de la taille de l'échantillon, on a pu effectuer l'analyse des résultats à un niveau de détail géographique plus fin. On les a utilisés dans le cadre de cette étude pour produire les premières estimations d'émissions de véhicules fondées sur une enquête pour les provinces et les régions métropolitaines de recensement (RMR).

1 Les chiffres ont été tirés de la présentation du gouvernement du Canada à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Environnement Canada, 2009. *Rapport d'inventaire national : Sources et puits de gaz à effet de serre au Canada de 1990 à 2007*, Ottawa.

À ces fins, nous présentons dans cette étude des estimations du niveau des émissions de gaz à effet de serre résultant de l'utilisation de véhicules privés par les ménages pour la période de 1990 à 2007. Les résultats fournissent des estimations pour les émissions de gaz à effet de serre, selon l'activité, dans le secteur des ménages au niveau national; autrement dit, de la consommation de carburant des véhicules privés. Nous examinons également la répartition régionale des émissions de GES résultant de l'utilisation de véhicules privés en présentant des estimations des émissions pour les provinces et les régions métropolitaines de recensement (RMR).

Même si la demande d'énergie utilisée pour le transport d'un ménage et les émissions correspondantes ont des composantes directes et indirectes, les résultats que nous présentons ici portent uniquement sur les émissions liées à l'utilisation de véhicules, soit la demande directe d'énergie utilisée aux fins du transport du ménage. Nous n'abordons pas les émissions liées à la demande indirecte d'énergie.

Les exemples d'utilisation indirecte d'énergie liée au secteur des transports comprennent : les émissions découlant de la production, de la distribution et du commerce d'énergie pour le transport; les émissions liées à la fabrication, à l'entretien et à l'élimination de véhicules privés; l'infrastructure liée à leur transport, leur construction et leur entretien; et l'administration de l'industrie des transports. Toutes ces questions dépassent le cadre de cette étude.

À la section suivante, nous présentons un examen détaillé des résultats de l'étude suivi d'une conclusion. Dans la première partie de la section sur les résultats, nous nous concentrons sur la période de 1990 à 2007 et indiquons les émissions de GES résultant de la consommation de carburant par les ménages canadiens. Nous n'y faisons aucune distinction entre le type de véhicule routier utilisé par les ménages. Les résultats sont présentés au niveau national seulement.

Dans la deuxième partie de l'analyse, nous nous penchons plus particulièrement sur une sous-population étroitement définie et sur l'année de référence la plus récente (2007). Nous y présentons les estimations des émissions de GES en 2007 dans une perspective transversale, en établissant le profil de la consommation d'essence et de carburant diesel pour les véhicules légers utilisés par les ménages à des fins personnelles[2]. Les résultats fournissent des estimations régionales des émissions pour les provinces et les villes (régions métropolitaines de recensement de 2006)[3]. Finalement, nous formulons certaines conclusions et une note sur les orientations futures.

Les appendices comprennent un examen des sources de données et la méthodologie de l'étude, une comparaison des applications méthodologiques avec celles du Rapport d'inventaire national (RIN) d'Environnement Canada (EC), un résumé des comptes des flux de matières et d'énergie (CFME) une comparaison des estimations des émissions avec celles du RIN et les questionnaires de l'Enquête sur les véhicules au Canada (EVC).

2 Résultats

2.1 Émissions de gaz à effet de serre des véhicules automobiles privés du Canada, 1990 à 2007

En 2007, les émissions de gaz à effet de serre (GES) résultant de l'utilisation de véhicules privés ont atteint 70 774 kt d'équivalents de CO_2[4], soit 3 % de plus qu'en 2006 (graphique 1). Comparativement au total de 52 256 kt enregistré en 1990, les émissions ont augmenté de 35 %, ce qui représente presque le double du taux de croissance de la population du Canada (19 %) durant la même période (tableau 3).

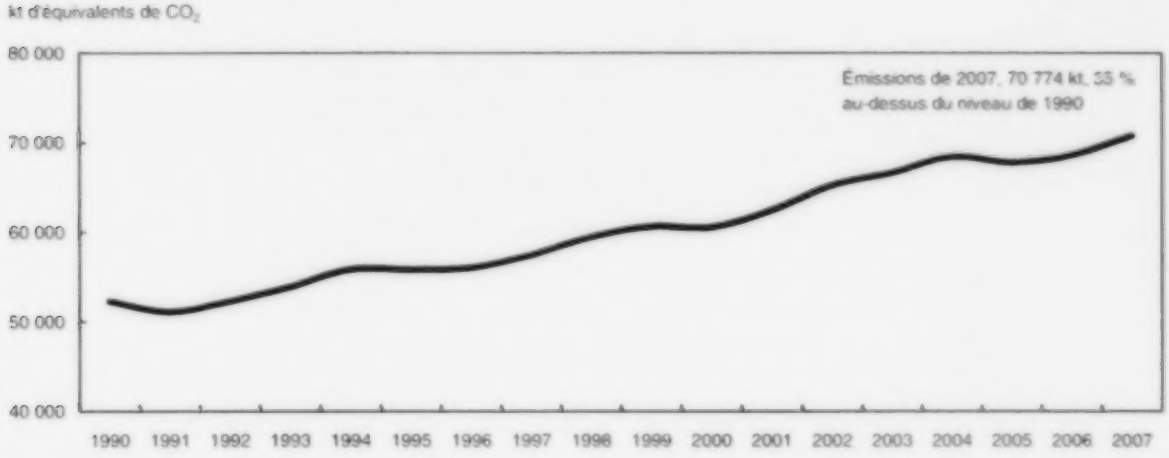
2 Selon la classification des véhicules selon le poids créée pour les besoins de l'Enquête sur les véhicules au Canada (EVC), basée sur l'information fournie dans les listes d'immatriculation des véhicules, les véhicules classés comme véhicules légers sont ceux dont le poids brut est inférieur à 4.5 tonnes. Pour de plus amples renseignements sur les définitions des caractéristiques des véhicules, voir Statistique Canada, 2009. *Enquête sur les véhicules au Canada : annuelle, 2008*, nº 53-223-X au catalogue.

3 Les estimations régionales n'étaient pas disponibles pour les trois territoires parce que les microdonnées de l'EVC nécessaires au calcul des émissions de GES n'étaient pas disponibles.

4 Sauf indication contraire explicite, toutes les estimations des émissions données en kt, kg ou g représentent les émissions de GES en kt d'équivalents de CO_2, kg d'équivalents de CO_2 ou g d'équivalents de CO_2, respectivement. Les émissions sont agrégées et exprimées en équivalents de CO_2 au moyen d'un indice appelé potentiel de réchauffement du globe (PRG). Le PRG mesure le potentiel de rétention de la chaleur de chaque gaz à effet de serre. Voir la section « Appendice A – Données et méthodologie » pour de plus amples explications.

Le dioxyde de carbone (CO_2)représentait 98 % des trois gaz à effet de serre émis par les véhicules, les 2 % restants étant le méthane (CH_4) et l'oxyde nitreux (N_2O) (tableau 1). En 2005, l'année pour laquelle les dernières données publiées sur les émissions totales des ménages étaient disponibles, les émissions de GES produites par les véhicules privés représentaient 63 % du total, soit près de huit points de pourcentage de plus qu'en 1990.

Graphique 1
Émissions totales de gaz à effet de serre résultant de l'utilisation de véhicules privés



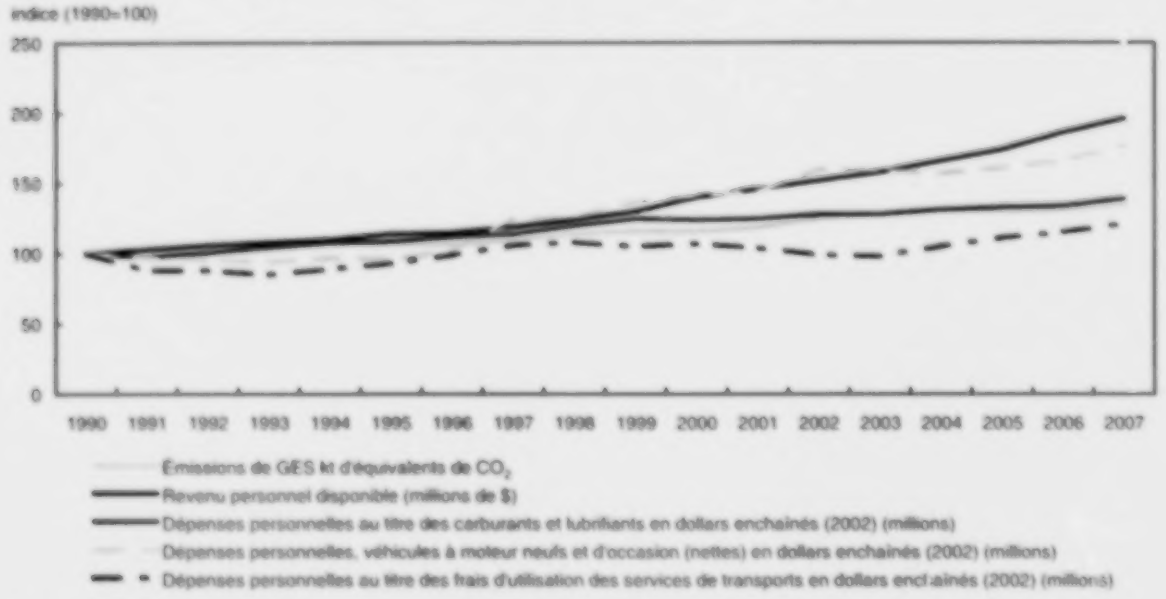
Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Durant la période, les hauts et les bas des niveaux d'émissions des véhicules correspondaient pour la plupart à la consommation d'énergie des véhicules utilisés par les ménages. Or, divers facteurs influent sur cette consommation d'énergie, notamment les variations du prix du carburant utilisé pour le transport, la demande de véhicules automobiles des ménages qui influe sur la taille et la composition du parc de véhicules ainsi que sur son efficacité énergétique, les distances parcourues, les variations du niveau de revenu réel et la demande pour d'autres modes de transport.

Le plus important ralentissement (1 120 kt) de la croissance des émissions d'une année à l'autre a été enregistré en 1991 (tableau 1). Cette période a été marquée par une diminution de la consommation de carburant, associée à une augmentation des prix de l'énergie et à une baisse des dépenses réelles pour les carburants en raison des pressions qu'exerçait la récession à l'époque (graphique 2)[5]. La deuxième baisse de moindre importance (622 kt) des émissions observée en 2005 concordait avec la croissance plus faible (comparativement à l'année précédente) de la consommation de carburants et la hausse des prix du carburant durant cette période[6].

5 En 1991, l'économie du Canada était au milieu d'une récession selon Cross, P., 2001, « Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada, 1926-2001 », *L'Observateur économique canadien*, vol. 14, nº 12, décembre, nº 11-010-X au catalogue de Statistique Canada.
6 Statistique Canada, tableau CANSIM 326-0021, *Indice des prix à la consommation (IPC)*.

Graphique 2
Indice des indicateurs et du niveau des émissions des véhicules privés



Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Les trois plus fortes augmentations observées d'une année à l'autre durant la période se sont produites en 1998, en 2002 et en 2007. En 1998, la hausse était concomitante à l'un des trois plus faibles prix de l'essence de toute la période à l'étude[7]. Celle de 2002 s'est produite dans un contexte d'augmentation du revenu personnel disponible, d'importantes hausses au chapitre des dépenses des particuliers pour les voitures neuves (11 %, soit le plus haut pourcentage depuis 2000) entraînant une plus forte utilisation de véhicules moins économiques en carburant et un allongement des distances parcourues étant donné les prix de l'essence relativement plus faibles[8].

La même année, le nombre de familiales en utilisation a grimpé de 39 863 (11 %) et le nombre de camionnettes, de 479 877 (19 %). Les distances parcourues par ces deux types de véhicules ont augmenté de 1,8 milliard de kilomètres (33 %) et de 9 milliards de kilomètres (20 %), respectivement. La distance totale parcourue par tous les véhicules légers durant cette année a atteint 290,3 milliards de kilomètres, une hausse de 2 % par rapport à l'année précédente[9].

En 2007, les niveaux des émissions ont crû malgré la hausse des prix de l'essence. L'augmentation du revenu disponible des ménages et les fortes hausses des dépenses au chapitre des véhicules automobiles et des carburants ont engendré sur une croissance de 466 472 véhicules neufs en circulation[10].

Plus de la moitié de ce parc supplémentaire se composait de véhicules moins économiques en carburant comme les véhicules utilitaires sport (VUS), les fourgonnettes et les camions porteurs. Durant la même année, les VUS ont été le seul type de véhicule qui a enregistré une hausse d'une année à l'autre du nombre de kilomètres parcourus (12 245 milliards de km)[11].

7 *Ibid.*
8 Statistique Canada, tableau CANSIM 405-0003, *Enquête sur les véhicules au Canada*.
9 *Ibid.*
10 *Ibid.*
11 *Ibid.*

2.2 Chaque dollar dépensé par les particuliers pour des carburants a généré 3,2 kilogrammes d'émissions provenant des véhicules

Chaque dollar dépensé par des particuliers pour des carburants a généré 3,2 kilogrammes d'émissions provenant des véhicules en 2007. Intensité des GES est un autre terme que nous utilisons dans notre étude pour dénoter cette mesure; nous la définissons comme les émissions de GES produites par des véhicules de particuliers divisées par les dépenses des ménages en carburants, mesurées en dépenses en dollars constants, en dollars enchaînés de 2002. L'intensité des GES est restée essentiellement inchangée par rapport au niveau de 2006 (tableau 2).

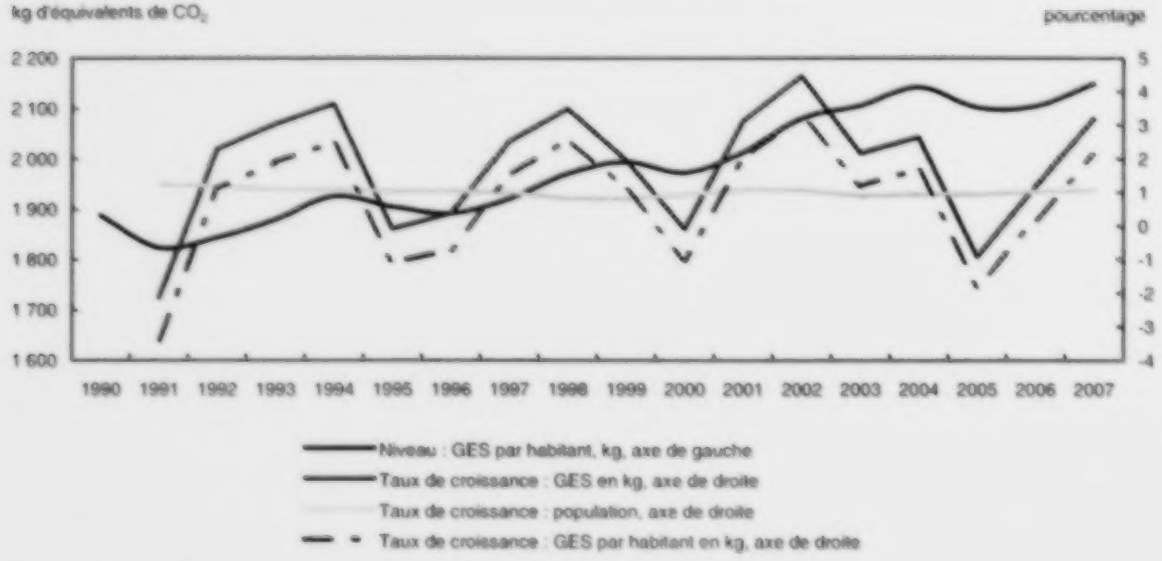
L'intensité des GES a atteint son sommet de 3,3 kg en 2004, le même niveau d'intensité que celui enregistré en 1990. Il convient de souligner que le pic observé en 2004 semble être le plus élevé malgré les augmentations considérablement plus fortes des niveaux d'émission de GES qui ont été enregistrées en 1998, en 2002 et en 2007. Les niveaux d'intensité ont été contrebalancés durant ces années par les dépenses relativement plus élevées des ménages pour les carburants.

2.3 Les émissions par habitant provenant de véhicules privés demeurent importantes

Les émissions de GES par habitant au Canada ont atteint 2 149 kg en 2007 (tableau 3). Ce niveau était de 2 % plus élevé que celui de 2006, mais de 14 % plus élevé que celui de 1990, établi à 1 887 kg par habitant. La croissance des émissions par habitant durant la période de 17 ans à l'étude est attribuée principalement à la croissance des niveaux des émissions, car le taux de croissance de la population, qui autrement est un facteur compensateur, est demeuré relativement stable au cours de la période.

Durant cette période, les niveaux des émissions se sont accrus de 35 % (graphique 3), ce qui représente presque le double du taux de croissance de la population, qui a augmenté de 19 % seulement. Il convient de souligner que ce ne sont pas toutes les personnes au Canada qui conduisent un véhicule; elles ne contribuent donc pas toutes aux niveaux des émissions. Par conséquent, il faut interpréter ces chiffres sur les émissions par habitant avec une certaine prudence. Nous les utilisons dans le cadre de notre étude afin d'éliminer les différences des niveaux de population entre les régions géographiques comme facteur.

Graphique 3
Niveaux des émissions de gaz à effet de serre des véhicules privés par habitant



Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

2.4 Les ménages à revenu moyen-inférieur avaient les plus importantes émissions totales pour les véhicules[12]

En 2007, les ménages ayant un revenu annuel de 20 000 $ à 49 999 $ (les ménages à revenu moyen-inférieur) ont le plus contribué aux niveaux d'émissions des véhicules, soit 35 % (19 858 kt) des émissions totales (tableau 4). Les émissions attribuées à ce groupe de revenu étaient les plus élevées, principalement parce que sa population (31 %) était la plus nombreuse de tous les groupes de revenu[13].

En outre, les personnes de ce groupe de revenu sont moins susceptibles d'être en mesure de financer le coût d'achat et d'entretien de véhicules de modèle plus récent et plus économique en carburant, ce qui rend ces personnes dépendantes de véhicules plus vieux qui sont moins économiques en carburant et qui produisent des émissions de GES plus importantes[14].

Depuis mars 2007, le gouvernement fédéral propose le programme de remise écoAUTO pour une liste de véhicules admissibles afin d'encourager les Canadiens à acheter des véhicules neufs économiques en carburant dans le cadre d'un plan destiné à réduire les émissions des véhicules[15].

En utilisant les données de l'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM) et de l'information provenant du site de Transports Canada sur le programme de remise écoAUTO et la liste des véhicules admissibles, nous avons comparé les dépenses moyennes des ménages pour l'achat de véhicules automobiles aux dépenses annuelles qu'il faut engager pour l'acquisition de ces véhicules[16].

12. Il convient de retenir que les résultats examinés à partir d'ici excluent les territoires et portent plus particulièrement sur un parc de véhicules défini de façon plus étroite, à savoir, les véhicules légers (jusqu'à 4,5 tonnes) à moteur à essence ou à moteur diesel appartenant à des particuliers.
13. Statistique Canada, Recensement de la population de 2006, nº 97-563-XCB2006045 au catalogue.
14. Les renseignements sur l'âge et le type de carrosserie des véhicules ainsi que sur leur consommation de carburant sont tirés de l'EVC. L'échantillon de l'enquête est tiré trimestriellement des fichiers d'immatriculation des véhicules fournis par les administrations provinciales et territoriales.
15. Pour en savoir plus long sur le programme écoAUTO du gouvernement fédéral, visitez le site www.ecoaction.gc.ca.
16. Nous avons utilisé l'EDM comme source de données pour les dépenses moyennes des ménages pour l'achat de véhicules automobiles. Les données ont été compilées pour chaque groupe de revenu figurant au tableau 4. Les chiffres n'incluent pas les trois territoires.

La comparaison a révélé quelques écarts de capacité financière. En 2007, le groupe affichant les plus fortes émissions (le groupe à revenu moyen-inférieur) n'a dépensé que 1 379 $ en moyenne, alors que les dépenses annuelles estimatives nécessaires pour l'acquisition du véhicule le plus économique en carburant s'élevaient à plus de 6 000 $, après la prise en compte de la remise écoAUTO. Cette remise était la plus élevée en 2007.

L'acquisition d'un véhicule comparable donc moins économique en carburant, mais qui figure parmi les moins chers de la liste, exigeait des dépenses moyennes de 3 000 $ par an, après que la remise écoAUTO de 1 000 $ eut été prise en compte[17].

Les ménages à revenu moyen (entre 50 000 $ et 79 999 $) ont produit à 26 % (14 886 kt) des émissions totales tandis que les ménages à revenu élevé (100 000 $ et plus) en produisaient 24 % (13 757 kt).

2.5 Les ménages à revenu élevé avaient les niveaux d'émissions les plus élevés par habitant

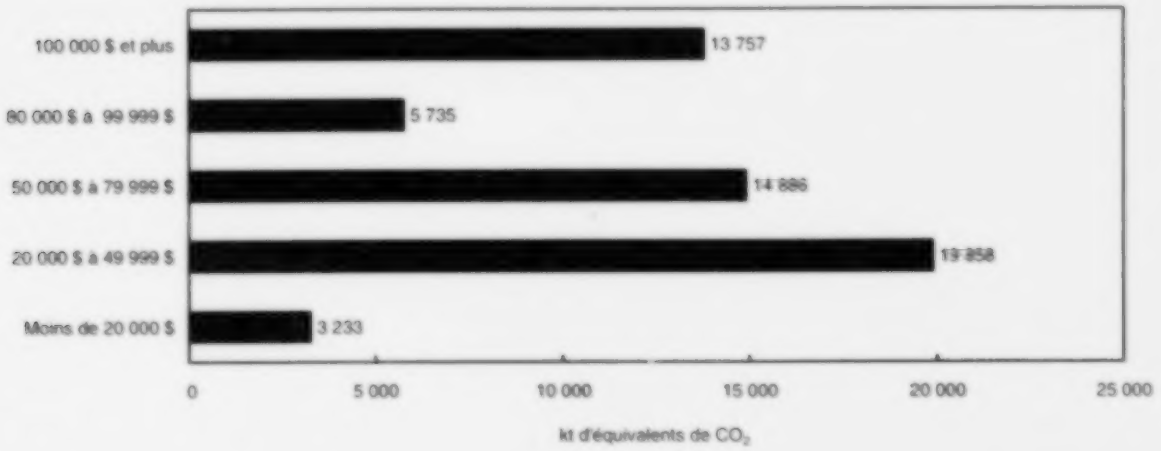
Même s'ils ne représentaient que 19 % de la population, les ménages à revenu élevé avaient les niveaux les plus élevés d'émissions par habitant en 2007, produisant 5 737 kg de GES par habitant (tableau 4). Cette quantité est considérablement supérieure à celle de 5 102 kg par habitant enregistrée pour le groupe de revenu moyen-inférieur, dont les émissions totales étaient les plus importantes. Autrement dit, un membre d'un ménage à revenu élevé propriétaire d'un véhicule privé a produit 635 kg d'émissions par année de plus qu'un membre d'un ménage à revenu moyen-inférieur et 4 031 kg de plus qu'un membre d'un ménage à faible revenu. Les membres de ménages à revenu élevé étaient plus susceptibles d'être propriétaires de types de véhicules moins économiques en carburant, notamment des camions et des véhicules utilitaires sport (VUS).

Selon l'étude sur les dépenses des ménages, les dépenses annuelles moyennes pour des véhicules engagées en 2007 par les ménages à revenu élevé s'élevaient à 5 611 $. Le budget annuel pour l'achat de véhicules de ce groupe se situait dans la fourchette des dépenses annuelles nécessaires pour l'achat de presque n'importe quel véhicule figurant dans la liste des véhicules admissibles à la remise écoAUTO.

Cependant, il incombe aux constructeurs de véhicules de répondre à la question de savoir si oui ou non ces véhicules répondent aux préférences personnelles, notamment la performance, l'aménagement intérieur et les autres exigences techniques de ce groupe de revenu.

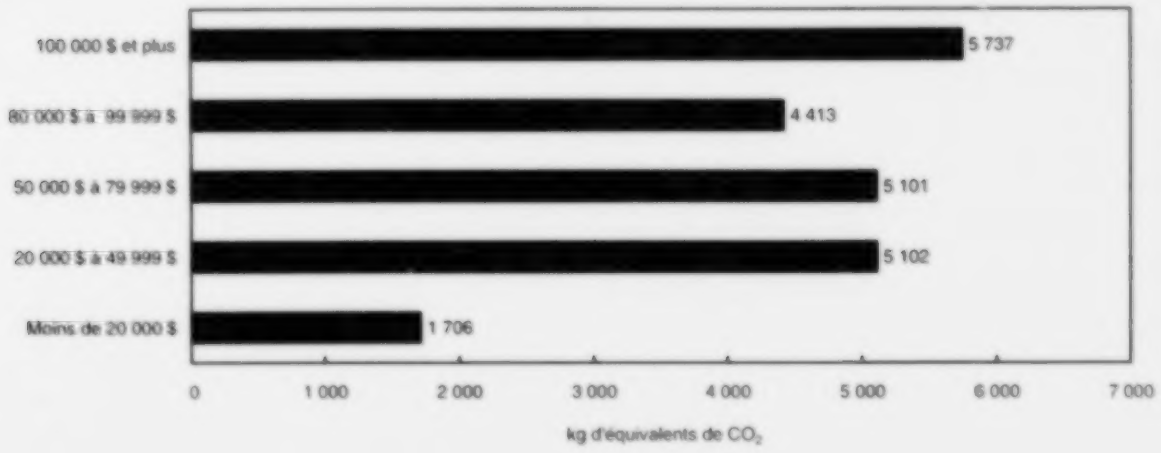
17. Nous avons estimé les dépenses annuelles nécessaires pour l'acquisition du véhicule admissible à la remise écoAUTO de 2007 en nous fondant sur le prix de détail suggéré (PDS) tiré du *Livre Rouge Canadien* de décembre 2007. Afin de maintenir l'uniformité du prix afin de le rendre comparable entre provinces et concessionnaires, nous avons exclu les taxes de vente provinciales et les frais divers imposés par les concessionnaires. Si nous posons une période de remboursement sans intérêt de cinq ans et aucun acompte, nous avons réparti le PVS, TPS incluse, hors remise écoAUTO sur la période de cinq ans.

Graphique 4
Émissions des véhicules privés selon le groupe de revenu, 2007



Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Graphique 5
Émissions de gaz à effet de serre des véhicules privés par habitant selon le groupe de revenu, 2007



Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

2.6 Les ménages de l'Ontario avaient les niveaux les plus élevés d'émissions totales pour les véhicules

En 2007, les ménages en Ontario ont rejeté dans l'atmosphère 22 384 kt d'émissions résultant de la combustion d'essence et de diesel des véhicules; il s'agit de la quantité d'émissions la plus importante de toutes les provinces (tableau 5). Le Québec, l'Alberta et la Colombie-Britannique suivaient avec 12 274 kt, 7 073 kt et 6 802 kt, respectivement. L'Île-du-Prince-Édouard avait la plus faible quantité d'émissions, soit 251 kt.

Les émissions de GES en Ontario et au Québec représentaient respectivement 39 % et 21 % des émissions provinciales totales, ce qui concorde avec la répartition provinciale des véhicules légers, l'Ontario comptant 37 % de l'ensemble des véhicules légers de toutes les provinces, et le Québec, 23 %.

2.7 Les émissions des véhicules privés par habitant étaient les plus importantes en Saskatchewan

La Saskatchewan a enregistré les plus importantes émissions de véhicules par habitant, soit de 2 184 kg par habitant, suivie de l'Alberta, du Manitoba et de la Nouvelle-Écosse. Les quatre provinces affichaient des émissions de 2 000 kg ou plus par habitant (tableau 5). En outre, les niveaux dans ces provinces étaient nettement supérieurs au total de 1 751 kg par habitant pour l'ensemble des provinces. Dans toutes les autres provinces, le niveau était inférieur à 2 000 kg par habitant, y compris en Ontario où le niveau de 1 750 kg par habitant était près de l'estimation totale par habitant pour l'ensemble des provinces.

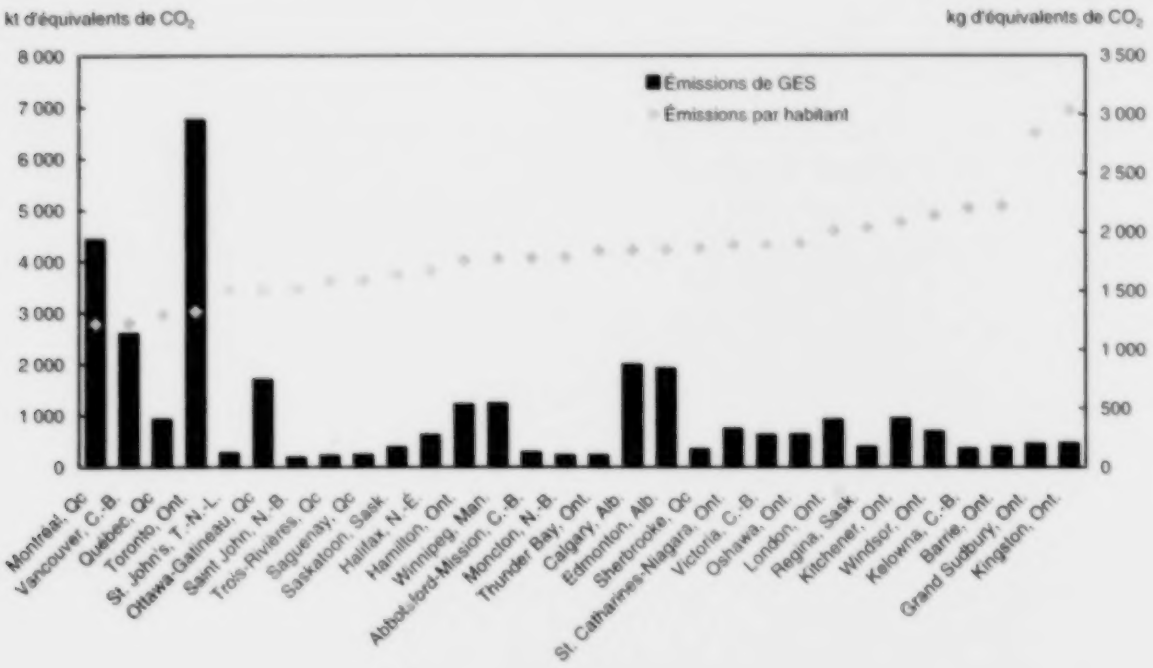
Même si les différences provinciales des émissions par habitant sont faibles, les chiffres relativement plus élevés pour la Saskatchewan et l'Alberta concordent avec le taux élevé de propriété d'une automobile par habitant présent dans chacune de ces deux provinces (60 %, le plus élevé de toutes les provinces)[18].

En outre, la composition du parc de véhicules intervient dans le niveau d'émissions plus élevé : en Saskatchewan, le groupe de véhicules les plus âgés représentait la plus forte proportion (27 %) du parc de véhicules légers. Il s'agit de véhicules de modèle 1993 et des années précédentes qui sont devenus, au fil du temps, moins économiques en carburant que les modèles plus neufs[19].

En Alberta, une combinaison de facteurs comme l'âge et le type de carrosserie des véhicules s'est traduite par une plus faible économie en carburant et, par conséquent, de plus fortes émissions. En 2007, le groupe des véhicules les plus âgés (modèles de 1993 et des années précédentes) représentait 20 % du parc de voitures. Environ 58 % de tous les véhicules légers étaient des familiales, des fourgonnettes, des VUS, des camionnettes et des camions porteurs, tous des véhicules relativement moins économiques en carburant[20].

18. Nous avons calculé la propriété de véhicules par habitant en utilisant les données de l'EVC sur les véhicules légers appartenant au secteur des particuliers et les estimations de la population provinciale tirées de CANSIM.
19. Ces pourcentages ont été tirés de l'EVC.
20. Nous avons calculé les pourcentages en utilisant les données de l'Enquête sur les véhicules au Canada.

Graphique 6
Niveau des émissions de gaz à effet de serre des véhicules privés et émissions par habitant selon la région métropolitaine de recensement



Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

2.8 Toronto a enregistré la plus grande quantité d'émissions totales

Parmi les régions métropolitaines de recensement, Toronto affichait les plus fortes émissions, soit 6 760 kt ou 20 % des émissions totales provenant des véhicules privés des RMR. Elle était suivie de Montréal, à 4 430 kt et de Vancouver, à 2 599 kt (tableau 6).

Les grands centres urbains comptent un plus grand nombre de véhicules privés et les niveaux des émissions y sont donc plus élevés. Cela est également conforme à la répartition provinciale des parcs de véhicules légers privés à moteur à essence et à moteur diesel utilisés à des fins personnelles, dans laquelle l'Ontario, le Québec, la Colombie-Britannique et l'Alberta, provinces qui comptent de grandes villes, se classent au sommet (tableau 5).

2.9 Montréal était à l'origine des plus faibles émissions pour les véhicules par habitant au Canada, et Kingston affichait les plus élevées

Montréal a enregistré les plus faibles émissions pour les véhicules par habitant (1 219 kg) parmi les RMR (tableau 6). Cela provenait probablement de ce que son parc automobile était composé de véhicules plus économiques en carburant en raison de l'année modèle et des types de carrosserie. Montréal est doté, en outre, d'un vaste système de transport en commun, ce qui réduit peut-être la nécessité pour ses habitants d'utiliser des véhicules privés[21].

21 Selon l'Enquête sur les ménages et l'environnement de 2006, Montréal était la RMR ayant le pourcentage le plus faible (75 %) de ménages possédant ou louant un véhicule à moteur pour usage personnel.

Parmi les 32 RMR étudiées, trois autres villes étaient sous la barre des 1 500 kg par habitant, en l'occurrence Vancouver (1 228 kg), Québec (1 297 kg) et Toronto (1 322 kg). Dans ce cas encore, le parc automobile était composé de véhicules relativement plus économiques en carburant[22].

En revanche, Kingston et le Grand Sudbury, à 3 035 kg et à 2 844 kg par habitant, respectivement, étaient au nombre des RMR ayant les émissions par habitant les plus importantes (plus de 2 500 kg par habitant). Cela laisse supposer un parc automobile moins économique en carburant, en raison soit d'un grand nombre de véhicules à carrosserie plus lourde, comme les VUS et les camions, soit d'un plus grand nombre de véhicules plus âgés, ou les deux. D'autres facteurs, notamment une plus faible densité urbaine ainsi que la disponibilité et l'utilisation des transports en commun, ont également un rôle à jouer.

Nous avons constaté de fortes variations entre les estimations par habitant des RMR (carte 1). Les cibles en matière de réduction des émissions seraient considérablement différentes pour les RMR dont les émissions sont supérieures à la moyenne nationale des RMR[23]. Par exemple, afin de réduire les émissions par habitant des RMR dont les émissions par habitant sont de plus de 1 900 kg pour atteindre la cible de 1 549 kg — la moyenne nationale des RMR— Kingston devrait réduire le niveau total de ses émissions de 49 % (226 kt) et le Grand Sudbury, de 46 % (205 kt)[24].

3 Conclusion

Les résultats de l'analyse nationale des émissions indiquent que, au niveau national, les émissions produites par les véhicules privés sont à la hausse et leur niveau est considérablement plus élevé qu'il ne l'était en 1990. En 2005, près des deux tiers (63 %) des émissions totales produites par les ménages étaient attribuables à l'utilisation de véhicules privés, tandis que les émissions des véhicules par habitant se sont accrues à un taux qui est presque le double du taux de croissance de la population de 1990 à 2007.

Les constatations montrent également que les Canadiens à revenu moyen-inférieur (en tant que groupe) ont contribué les plus fortes émissions de GES provenant des véhicules. La raison en était probablement le type de véhicule peu économique en carburant qu'ils conduisaient, principalement en raison de l'âge du parc automobile.

Les Canadiens dans la tranche de revenu la plus élevée étaient plus susceptibles de conduire des véhicules moins économiques en carburant, comme les camions et les VUS, et affichaient les plus fortes émissions de GES par habitant comparativement aux autres tranches de revenu.

En ce qui a trait à la concentration régionale des émissions des véhicules privés à moteur à essence et à moteur diesel, les résultats montrent que, malgré des niveaux d'émissions totales sensiblement plus élevés en Ontario, au Québec et en Colombie-Britannique, les principales RMR de ces provinces ont les émissions par habitant les plus faibles de toutes les RMR.

Cela peut s'expliquer par la composition de leurs parcs de véhicules plus économiques en carburant. En revanche, l'étude révèle également de fortes variations entre les RMR. Par exemple, les niveaux d'émissions des véhicules par habitant à Kingston et dans le Grand Sudbury étaient les plus élevés de toutes les RMR.

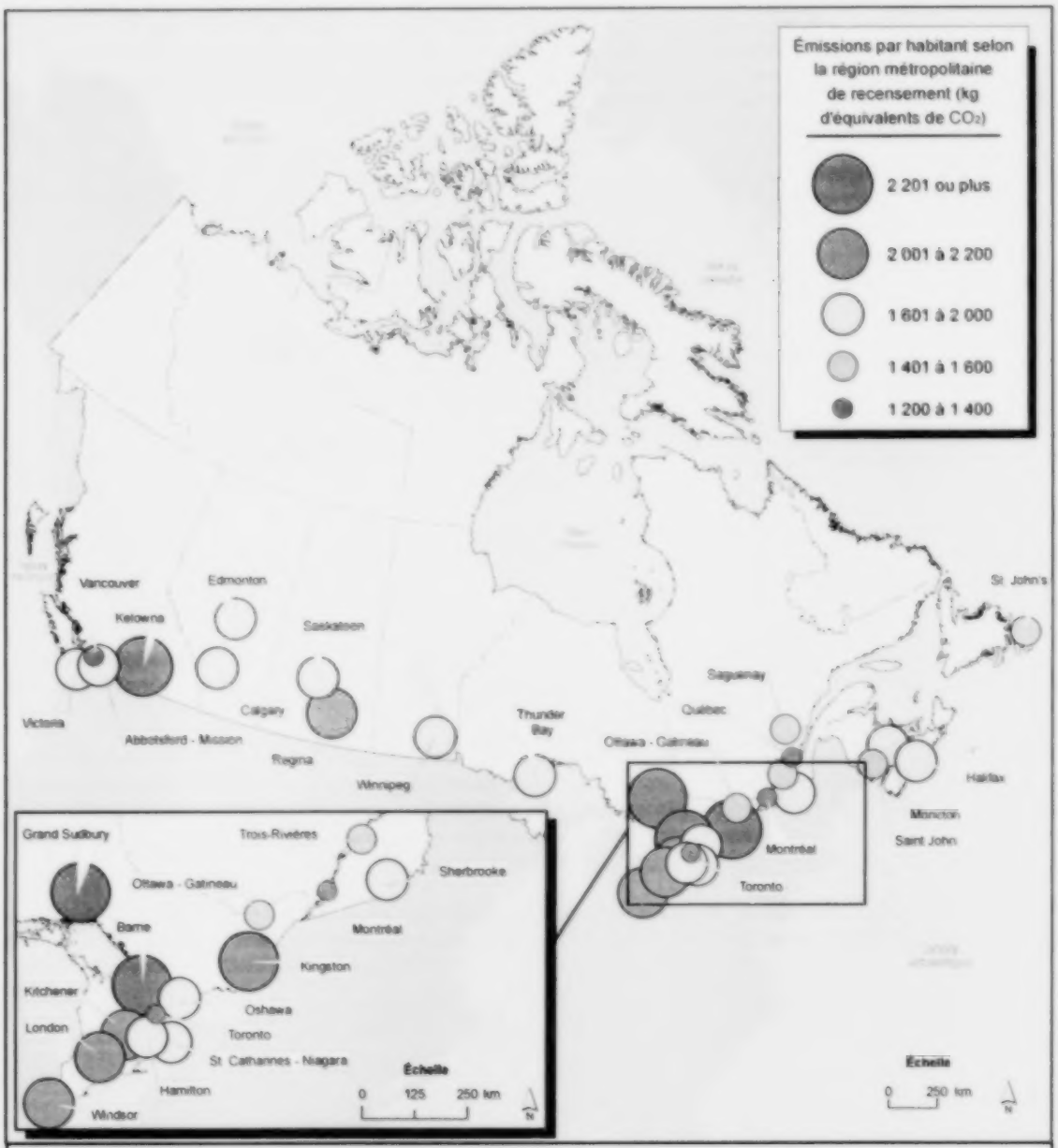
Des recherches plus poussées pourraient élargir la portée de la présente étude de manière à inclure les territoires, ainsi qu'à fournir des estimations pour la dernière année de référence basées sur les données de tous les types de carburant utilisés par les véhicules en circulation.

22 On demande aux répondants à l'Enquête sur les véhicules au Canada de classer leur véhicule dans l'une des catégories suivantes selon le type de carrosserie : voiture, familiale, fourgonnette, véhicule utilitaire sport, camionnette, camion porteur, camion-tracteur, et autre. Les réponses manquantes ou inhabituelles sont vérifiées par rapport aux listes d'immatriculation, si elles sont disponibles.

23 Ce que nous appelons la moyenne nationale des RMR ici signifie les émissions par habitant indiquées pour toutes les « régions métropolitaines de recensement » au tableau 6.

24 En supposant que les niveaux de population, les préférences des consommateurs et la technologie demeurent constants.

Carte 1
Émissions de gaz à effet de serre par habitant résultant de l'emploi des véhicules privés, 2007



Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Tableau 1
Intensité des émissions de gaz à effet de serre résultant de l'utilisation de véhicules privés par les ménages, Canada

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
					kt d'équivalents de CO_2				
Niveau des émissions de gaz à effet de serre (GES)									
Dioxyde de carbone (CO_2)	51 096	50 011	51 157	52 712	54 629	54 584	54 789	56 172	58 129
Méthane (CH_4)	64	65	67	67	70	71	68	69	70
Oxyde nitreux (N_2O)	1 095	1 059	1 083	1 119	1 159	1 154	1 166	1 196	1 241
Émissions de GES	**52 256**	**51 135**	**52 307**	**53 897**	**55 857**	**55 808**	**56 023**	**57 437**	**59 439**
					kt d'équivalents de CO_2				
Variations du niveau d'émissions de GES									
Dioxyde de carbone (CO_2)	..	-1 085	1 145	1 555	1 917	-45	206	1 383	1 956
Méthane (CH_4)	..	1,2	1,8	0,4	2,4	1,6	-3,4	1,0	1,0
Oxyde nitreux (N_2O)	..	-36,3	23,9	35,5	40,1	-5,1	12,5	30,0	44,7
Émissions de GES	..	**-1 120**	**1 171**	**1 591**	**1 960**	**-49**	**215**	**1 414**	**2 002**
					pourcentage				
Taux de croissance du niveau des émissions									
Dioxyde de carbone (CO_2)	..	-2,12	2,29	3,04	3,64	-0,08	0,38	2,52	3,48
Méthane (CH_4)	..	1,96	2,81	0,65	3,64	2,29	-4,73	1,41	1,42
Oxyde nitreux (N_2O)	..	-3,32	2,25	3,28	3,59	-0,44	1,08	2,58	3,74
Émissions de GES	..	**-2,14**	**2,29**	**3,04**	**3,64**	**-0,09**	**0,38**	**2,52**	**3,49**
					pourcentage				
Contribution en pourcentage des gaz									
Dioxyde de carbone (CO_2)	97,78	97,80	97,80	97,80	97,80	97,81	97,80	97,80	97,80
Méthane (CH_4)	0,12	0,13	0,13	0,12	0,12	0,13	0,12	0,12	0,12
Oxyde nitreux (N_2O)	2,10	2,07	2,07	2,08	2,07	2,07	2,08	2,08	2,09
Émissions de GES	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**
					kt d'équivalents de CO_2				
Variations du niveau d'émissions de GES depuis 1990									
Dioxyde de carbone (CO_2)	..	-1 085	60	1 615	3 533	3 487	3 693	5 076	7 032
Méthane (CH_4)	..	1	3	4	6	8	4	5	6
Oxyde nitreux (N_2O)	..	-36	-12	23	63	58	71	101	145
Émissions de GES	..	**-1 120**	**51**	**1 642**	**3 602**	**3 553**	**3 768**	**5 182**	**7 184**
					pourcentage				
Taux de croissance des GES depuis 1990									
Dioxyde de carbone (CO_2)	..	-2,12	0,12	3,16	6,91	6,82	7,23	9,93	13,76
Méthane (CH_4)	..	1,96	4,83	5,51	9,36	11,87	6,57	8,08	9,61
Oxyde nitreux (N_2O)	..	-3,32	-1,14	2,11	5,77	5,30	6,44	9,19	13,27
Émissions de GES	..	**-2,14**	**0,10**	**3,14**	**6,89**	**6,80**	**7,21**	**9,92**	**13,75**
Part des émissions totales de GES des ménages									
Émissions totales des GES attribuables aux ménages(kt)	95 000	92 600	95 200	98 500	102 400	100 900	105 800	104 000	100 100
Émissions des véhicules privés des ménages (kt)	52 256	51 135	52 307	53 897	55 857	55 808	56 023	57 437	59 439
Émissions des véhicules privés des ménages en proportion du total (pourcentage)	55,0	55,2	54,9	54,2	54,5	55,3	53,0	55,2	59,4

Tableau 1 – suite

Intensité des émissions de gaz à effet de serre résultant de l'utilisation de véhicules privés par les ménages, Canada

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
	kt d'équivalents de CO_2								
Niveau des émissions de gaz à effet de serre (GES)									
Dioxyde de carbone (CO_2)	59 273	59 219	61 064	63 787	65 168	66 891	66 284	67 159	69 380
Méthane (CH_4)	70	69	71	74	75	77	77	79	80
Oxyde nitreux (N_2O)	1 269	1 269	1 309	1 367	1 399	1 435	1 420	1 345	1 314
Émissions de GES	**60 612**	**60 557**	**62 444**	**65 229**	**66 642**	**68 403**	**67 781**	**68 584**	**70 774**
	kt d'équivalents de CO_2								
Variations du niveau d'émissions de GES									
Dioxyde de carbone (CO_2)	1 144	-54	1 845	2 723	1 381	1 723	-607	875	2 221
Méthane (CH_4)	0.0	-0.9	2.1	3.4	0.4	2.2	0.1	2.2	0.8
Oxyde nitreux (N_2O)	28.0	0.5	39.7	58.5	31.7	35.6	-14.8	-74.6	-31.6
Émissions de GES	**1 172**	**-55**	**1 887**	**2 786**	**1 413**	**1 760**	**-622**	**803**	**2 190**
	pourcentage								
Taux de croissance du niveau des émissions									
Dioxyde de carbone (CO_2)	1.97	-0.09	3.12	4.46	2.17	2.64	-0.91	1.32	3.31
Méthane (CH_4)	-0.06	-1.23	3.06	4.74	0.56	2.94	0.13	2.85	1.04
Oxyde nitreux (N_2O)	2.25	0.04	3.13	4.47	2.32	2.54	-1.03	-5.25	-2.35
Émissions de GES	**1,97**	**-0,09**	**3,12**	**4,46**	**2,17**	**2,64**	**-0,91**	**1,18**	**3,19**
	pourcentage								
Contribution en pourcentage des gaz									
Dioxyde de carbone (CO_2)	97.79	97.79	97.79	97.79	97.79	97.79	97.79	97.92	98.03
Méthane (CH_4)	0.12	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.12	0.11
Oxyde nitreux (N_2O)	2.09	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.09	1.96	1.86
Émissions de GES	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**
	kt d'équivalents de CO_2								
Variations du niveau d'émissions de GES depuis 1990									
Dioxyde de carbone (CO_2)	8 177	8 122	9 968	12 691	14 072	15 795	15 188	16 063	18 284
Méthane (CH_4)	6	5	7	11	11	13	13	16	16
Oxyde nitreux (N_2O)	173	174	214	272	304	339	325	250	218
Émissions de GES	**8 356**	**8 301**	**10 188**	**12 973**	**14 387**	**16 147**	**15 526**	**16 328**	**18 519**
	pourcentage								
Taux de croissance des GES depuis 1990									
Dioxyde de carbone (CO_2)	16.00	15.90	19.51	24.84	27.54	30.91	29.72	31.44	35.78
Méthane (CH_4)	9.54	8.19	11.51	16.80	17.44	20.89	21.05	24.50	25.79
Oxyde nitreux (N_2O)	15.82	15.66	19.49	24.83	27.73	30.98	29.63	22.82	19.93
Émissions de GES	**15,99**	**15,89**	**19,50**	**24,83**	**27,53**	**30,90**	**29,71**	**31,25**	**35,44**
Part des émissions totales de GES des ménages									
Émissions totales des GES attribuables aux ménages(kt)	103 100	104 800	103 500	107 800	110 800	110 300	108 400		
Émissions des véhicules privés des ménages (kt)	60 612	60 557	62 444	65 229	66 642	68 403	67 781		
Émissions des véhicules privés des ménages en proportion du total (pourcentage)	58.8	57.8	60.3	60.5	60.1	62.0	62.5		

Note(s) : Les émissions exprimées en équivalents de CO_2 correspondent à la somme pondérée de tous les gaz à effet de serre. Les potentiels de réchauffement planétaire suivants ont servi de coefficients de pondération : CO_2 = 1; CH_4 = 21; N_2O = 310.

Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale; nº 16-201-X20060009515 au catalogue.

Tableau 2
Intensité des émissions de gaz à effet de serre résultant de l'utilisation de véhicules privés par les ménages, Canada

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	52 256	51 135	52 307	53 867	55 857	55 808	56 023	57 437	59 439
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	15 836	15 581	16 035	16 616	17 106	17 209	17 749	17 991	18 980
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	3,30	3,28	3,26	3,24	3,27	3,24	3,16	3,19	3,13
Variations d'une année à l'autre									
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	..	-1 120	1 171	1 561	1 990	-49	215	1 414	2 002
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	..	-255	454	581	490	103	540	242	989
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	..	-0,02	-0,02	-0,02	0,02	-0,02	-0,09	0,04	-0,06
					pourcentage				
Taux de croissance d'une année à l'autre									
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	..	-2,14	2,29	3,04	3,64	-0,09	0,38	2,52	3,49
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	..	-1,61	2,91	3,62	2,95	0,60	3,14	1,36	5,50
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	..	-0,54	-0,61	-0,56	0,67	-0,69	-2,67	1,15	-1,91
Variation depuis 1990									
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	..	-1 120	51	1 642	3 602	3 553	3 768	5 182	7 184
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	..	-255	199	780	1 270	1 373	1 913	2 155	3 144
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	..	-0,02	-0,04	-0,06	-0,03	-0,06	-0,14	-0,11	-0,17
					pourcentage				
Taux de croissance depuis 1990									
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	..	-2,14	0,10	3,14	6,89	6,80	7,21	9,92	13,75
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	..	-1,61	1,26	4,93	8,02	8,67	12,08	13,61	19,85
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	..	-0,54	-1,14	-1,70	-1,04	-1,72	-4,35	-3,25	-5,09

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	60 612	60 557	62 444	65 229	66 642	66 403	67 781	68 584	70 774
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	19 781	19 642	19 782	20 289	20 325	20 752	21 053	21 262	21 985
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	3,07	3,08	3,16	3,21	3,28	3,30	3,22	3,23	3,22
Variations d'une année à l'autre									
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	1 172	-55	1 887	2 785	1 413	1 760	-622	803	2 190
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	781	-119	140	507	36	427	301	209	723
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	-0,06	0,02	0,07	0,06	0,06	0,02	-0,08	0,01	-0,01
					pourcentage				
Taux de croissance d'une année à l'autre									
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	1,97	-0,09	3,12	4,46	2,17	2,64	-0,91	1,19	3,19
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	4,11	-0,60	0,71	2,56	0,18	2,10	1,45	0,99	3,40
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	-2,06	0,52	2,39	1,85	1,99	0,53	-2,33	0,19	-0,20
Variation depuis 1990									
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	8 356	8 301	10 188	12 973	14 387	16 147	15 526	16 328	18 519
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	3 925	3 806	3 946	4 453	4 489	4 916	5 217	5 426	6 149
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	-0,23	-0,22	-0,14	-0,08	-0,02	0,00	-0,08	-0,07	-0,08
					pourcentage				
Taux de croissance depuis 1990									
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kt d'équivalents de CO_2)	15,99	15,89	19,50	24,83	27,53	30,90	29,71	31,25	35,44
Dépenses réelles des ménages en carburants et lubrifiants en dollars enchaînés (2002) (millions)	24,79	24,03	24,92	28,12	28,35	31,04	32,94	34,26	38,83
Intensité des GES (kg d'équivalents de CO_2 par dollars)	-7,05	-6,57	-4,34	-2,57	-0,64	-0,11	-2,43	-2,25	-2,44

Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Tableau 3
Émissions de gaz à effet de serre par habitant résultant de l'utilisation de véhicules privés, Canada

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kg d'équivalents de CO_2)	52 255 561 110	51 135 406 021	52 306 520 176	53 897 302 201	55 857 299 433	55 808 485 435	56 023 131 613	57 437 259 975	59 439 191 845
Population (nombre)	27 691 138	28 037 420	28 371 264	28 684 764	29 000 663	29 302 311	29 610 218	29 905 948	30 155 173
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)	1 887	1 824	1 844	1 879	1 926	1 905	1 892	1 921	1 971
Variations d'une année à l'autre									
Émissions GES (kg d'équivalents de CO_2)		-1 120 155 089	1 171 114 155	1 590 782 025	1 959 997 232	-48 813 998	214 646 178	1 414 128 362	2 001 931 870
Population (nombre)		346 282	333 844	313 500	315 899	301 648	307 907	295 730	249 225
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)		-63	20	35	47	-21	-13	29	51
					pourcentage				
Taux de croissance d'une année à l'autre									
Émissions GES (kg d'équivalents de CO_2)		-2.14	2.29	3.04	3.64	-0.09	0.38	2.52	3.49
Population (nombre)		1.25	1.19	1.10	1.10	1.04	1.05	1.00	0.83
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)		-3.4	1.1	1.9	2.5	-1.1	-0.7	1.5	2.6
Variation depuis 1990									
Émissions GES (kg d'équivalents de CO_2)		-1 120 155 089	50 959 066	1 641 741 091	3 601 738 323	3 552 924 325	3 767 570 502	5 181 698 864	7 183 630 734
Population (nombre)		346 282	680 126	993 626	1 309 525	1 611 173	1 919 080	2 214 810	2 464 035
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)		-63	-43	-8	39	17	5	34	84
					pourcentage				
Taux de croissance depuis 1990									
Émissions GES (kg d'équivalents de CO_2)		-2.14	0.10	3.14	6.89	6.80	7.21	9.92	13.75
Population (nombre)		1.25	2.46	3.59	4.73	5.82	6.93	8.00	8.90
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)		-3.4	-2.3	-0.4	2.1	0.9	0.3	1.8	4.5

Tableau 3 – suite

Émissions de gaz à effet de serre par habitant résultant de l'utilisation de véhicules privés, Canada

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Émissions de gaz à effet de serre (GES) (kg d'équivalents de CO_2)	60 611 549 593	60 556 962 962	62 444 030 760	65 228 941 603	66 642 438 662	68 402 780 528	67 781 199 700	68 583 979 487	70 774 235 773
Population (nombre)	30 401 286	30 685 730	31 019 020	31 353 656	31 639 670	31 940 676	32 245 209	32 576 074	32 927 372
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)	1 994	1 973	2 013	2 080	2 106	2 142	2 102	2 105	2 149
Variations d'une année à l'autre									
Émissions GES (kg d'équivalents de CO_2)	1 172 357 748	-54 586 631	1 887 067 798	2 784 910 843	1 413 497 059	1 760 341 866	-621 580 828	802 779 786	2 190 256 267
Population (nombre)	246 113	284 444	333 290	334 636	286 014	301 006	304 533	330 865	351 298
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)	23	-20	40	67	25	35	-40	3	44
	pourcentage								
Taux de croissance d'une année à l'autre									
Émissions GES (kg d'équivalents de CO_2)	1.97	-0.09	3.12	4.46	2.17	2.64	-0.91	1.18	3.19
Population (nombre)	0.82	0.94	1.09	1.08	0.91	0.95	0.95	1.03	1.08
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)	1.1	-1.0	2.0	3.3	1.2	1.7	-1.8	0.2	2.1
Variation depuis 1990									
Émissions GES (kg d'équivalents de CO_2)	8 355 988 482	8 301 401 852	10 188 469 650	12 973 380 493	14 386 877 552	16 147 219 417	15 525 638 590	16 329 418 370	18 519 674 683
Population (nombre)	2 710 148	2 994 592	3 327 882	3 662 518	3 948 532	4 249 538	4 554 071	4 884 936	5 236 234
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)	107	86	126	193	219	254	215	218	262
	pourcentage								
Taux de croissance depuis 1990									
Émissions GES (kg d'équivalents de CO_2)	15.99	15.89	19.50	24.83	27.53	30.90	29.71	31.25	35.44
Population (nombre)	9.79	10.81	12.02	13.23	14.26	15.35	16.45	17.64	18.91
Émissions de GES par habitant (kg d'équivalents de CO_2)	5.7	4.6	6.7	10.2	11.6	13.5	11.4	11.6	13.9

Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Tableau 4

Émissions de gaz à effet de serre résultant de l'utilisation de véhicules privés, selon le groupe de revenu, 2007

	Émissions de gaz à effet de serre	Répartition	Proportion de la population [1]	Émissions de gaz à effet de serre par habitant
	kilotonnes	pourcentage		kilogrammes
Revenu des ménages				
Total de toutes les provinces	**57 469**	**100**	**100**	**4 634**
Moins de 20 000 $	3 233	6	15	1 706
20 000 $ à 49 999 $	19 858	35	31	5 102
50 000 $ à 79 999 $	14 886	26	24	5 101
80 000 $ à 99 999 $	5 735	10	10	4 413
100 000 $ et plus	13 757	24	19	8 737

1. La proportion de la population a été calculée selon les données du Recensement de la population de 2006.

Note(s) : Les émissions de GES de ce tableau représentent les émissions des véhicules légers à moteur à essence ou à moteur diesel appartenant aux particuliers et utilisés à des fins personnelles.

Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Tableau 5

Émissions de gaz à effet de serre des ménages résultant de l'utilisation de véhicules privés, selon la province, 2007

	Dioxyde de carbone (CO_2)	Méthane (CH_4)	Oxyde nitreux (N_2O)	Émissions de GES	Part provinciale des GES	Véhicules légers	Part provinciale des véhicules légers	Émissions par habitant
	M d'équivalents de CO_2				pourcentage	nombre	pourcentage	kg d'équivalents de CO_2
Total, toutes les provinces	**56 198**	**91**	**1 213**	**57 469**	**100.0**	**17 291 678**	**100.0**	**1 781**
Terre-Neuve-et-Labrador	779	1	17	797	1.4	245 853	1.4	1 574
Île-du-Prince-Édouard	246	0	5	251	0.4	71 745	0.4	1 820
Nouvelle-Écosse	1 933	2	40	1 975	3.3	493 351	2.9	2 003
Nouveau-Brunswick	1 396	2	30	1 428	2.5	424 947	2.5	1 915
Québec	12 002	13	259	12 274	21.4	4 052 562	23.4	1 597
Ontario	21 868	24	472	22 364	39.0	6 405 104	37.0	1 750
Manitoba	2 340	3	51	2 401	4.2	590 516	3.4	2 012
Saskatchewan	2 135	2	46	2 184	3.8	600 073	3.5	2 184
Alberta	6 917	8	149	7 073	12.3	2 108 249	12.2	2 015
Colombie-Britannique	6 651	7	144	6 802	11.8	2 299 167	13.3	1 578

Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Tableau 6

Émissions de gaz à effet de serre des ménages résultant de l'utilisation de véhicules privés, selon la région métropolitaine de recensement, 2007

	Dioxyde de carbone (CO_2)	Méthane (CH_4)	Oxyde nitreux (N_2O)	Émissions de GES	Émissions par habitant	Part des émissions totales de GES des RMRs (excluant les non RMRs)
	kt d'équivalents de CO_2				kg d'équivalents de CO_2	pourcentage
Total	**86 196**	**81**	**1 213**	**87 489**	...	...
St. John's, T.-N.-L.	267	0	6	273	1 507	0.6
Halifax, N.-É.	610	1	13	624	1 674	1.9
Moncton, N.-B.	221	0	5	226	1 787	0.7
Saint John, N.-B.	182	0	4	186	1 519	0.6
Saguenay, Qc	235	0	5	241	1 587	0.7
Québec, Qc	907	1	20	928	1 297	2.8
Sherbrooke, Qc	340	0	7	348	1 861	1.0
Trois-Rivières, Qc	219	0	5	224	1 586	0.7
Montréal, Qc	4 332	8	90	4 430	1 219	13.3
Ottawa-Gatineau, Qc	1 668	2	36	1 706	1 509	5.1
Kingston, Ont.	452	0	10	462	3 035	1.4
Peterborough, Ont.	F	F	F	F	F	F
Oshawa, Ont.	616	1	13	630	1 905	1.9
Toronto, Ont.	6 610	7	143	6 760	1 322	20.3
Hamilton, Ont.	1 190	1	26	1 217	1 757	3.7
St. Catharines-Niagara, Ont.	722	1	16	738	1 892	2.2
Kitchener, Ont.	922	1	20	943	2 090	2.8
Brantford, Ont.	F	F	F	F	F	F
Guelph, Ont.	F	F	F	F	F	F
London, Ont.	902	1	19	923	2 015	2.8
Windsor, Ont.	679	1	15	694	2 147	2.1
Barrie, Ont.	385	0	8	393	2 221	1.2
Grand Sudbury, Ont.	440	0	9	450	2 844	1.4
Thunder Bay, Ont.	221	0	5	226	1 840	0.7
Winnipeg, Man.	1 205	1	26	1 232	1 774	3.7
Regina, Sask.	399	0	8	408	2 041	1.2
Saskatoon, Sask.	375	0	8	384	1 640	1.2
Calgary, Alb.	1 946	2	42	1 991	1 844	6.0
Edmonton, Alb.	1 873	2	40	1 915	1 851	5.7
Kelowna, C.-B.	350	0	8	358	2 204	1.1
Abbotsford-Mission, C.-B.	277	0	6	283	1 779	0.8
Vancouver, C.-B.	2 542	3	55	2 599	1 228	7.8
Victoria, C.-B.	611	1	13	625	1 893	1.9
Non RMRs[1]	23 613	26	510	24 149	...	...
Toutes les régions métropolitaines de recensement	32 582	33	703	33 320	1 549	100.0

1. Les non RMR représentent une agrégation de régions géographiques qui ne sont pas désignées comme RMR mais qui représentent le reste de la région.

Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale.

Appendice A – Données et méthodologie

Données

Les deux principales sources de données utilisées aux fins de la présente étude proviennent de Statistique Canada, elles sont les comptes des flux de matières et d'énergie (CFME) et l'Enquête sur la consommation d'énergie des véhicules privés menée dans le cadre de l'Enquête sur les véhicules au Canada. Les CFME enregistrent, en termes physiques seulement, les flux de matières et d'énergie, sous forme de ressources naturelles et de déchets entre l'économie et l'environnement. Ils sont reliés directement aux comptes d'entrées-sorties et ce lien permet de calculer d'importants indicateurs de l'intensité de l'activité économique par rapport aux ressources et aux déchets[1].

L'enquête biennale sur la consommation d'énergie des véhicules privés est réalisée dans le cadre de l'EVC par la Division des transports, pour le compte de la Division des comptes et de la statistique de l'environnement (DCSE). Les premiers résultats de l'enquête de 2007 ont été utilisés aux fins de la présente étude. L'EVC est une enquête sur les véhicules à participation volontaire, qui fournit des estimations trimestrielles et annuelles de l'activité des véhicules routiers (par exemple, la consommation de carburant et la distance parcourue) d'après les véhicules immatriculés au Canada. L'enquête porte sur un échantillon de véhicules tiré des listes d'immatriculation des véhicules fournies par les administrations provinciales et territoriales. Au moment de l'étude, les données sur la consommation d'énergie des véhicules tirées de l'enquête étaient disponibles pour l'année de référence 2007 seulement (Encadré : **L'enquête sur les véhicules au Canada**)[2].

D'autres sources de données supplémentaires ont également été utilisées, comme le *Rapport d'inventaire national* (RIN) d'Environnement Canada, les tableaux d'entrées-sorties du Recensement de la population et les comptes des revenus et des dépenses du système de comptes économiques et environnementaux national ainsi que l'Enquête sur les dépenses des ménages. Il convient de noter que les données démographiques que nous avons utilisées pour calculer les émissions par habitant de l'étude ont été tirées de CANSIM. Les estimations préliminaires de la population qui étaient disponibles au moment de l'enquête sont sujettes à révision après la diffusion de données subséquente. Par conséquent, toute révision des estimations de la population devrait probablement produire des résultats légèrement différents. Cela vaut également pour d'autres séries de données utilisées dans le cadre de l'étude, notamment les dépenses personnelles pour les carburants et les lubrifiants.

1. Pour en savoir plus long, voir la section « Les comptes de flux de matières et d'énergie du système des comptes de l'environnement et des ressources du Canada » sur les CFME dans l'appendice A.
2. Même si 2008 est la dernière année de référence de l'EVC pour ses estimations annuelles publiées, les microdonnées nécessaires aux fins de la présente étude étaient disponibles seulement pour l'année 2007.

L'Enquête sur les véhicules au Canada

L'EVC est une enquête à participation volontaire, basée sur les véhicules, qui produit des estimations trimestrielles et annuelles de l'activité sur la route (véhicule-kilomètres et passager-kilomètres), ventilées selon le type de véhicules et les caractéristiques, des véhicules immatriculés au Canada. L'échantillon trimestriel de véhicules est tiré des listes d'immatriculation des véhicules fournies par les gouvernements provinciaux et territoriaux. La composante provinciale de l'enquête comprend deux étapes. La première consiste en une interview téléphonique assistée par ordinateur (ITAO) auprès des propriétaires échantillonnés des véhicules immatriculés. Cette interview sert à recueillir certains renseignements généraux sur l'utilisation du véhicule ainsi qu'à demander au répondant de remplir un carnet de bord propre à son type de véhicule. Le carnet de bord est alors envoyé par la poste dans un deuxième temps. S'il est impossible de joindre le répondant par téléphone, le carnet de bord lui est expédié par la poste accompagné d'un bref questionnaire pour recueillir certains renseignements normalement obtenus lors de l'interview téléphonique.

La composante territoriale de l'enquête comprend deux questionnaires courts. L'un est expédié par la poste aux répondants au début du trimestre et l'autre, à la fin du trimestre. Le premier questionnaire demande aux répondants de prendre un relevé de l'odomètre au début du premier jour du trimestre. À tous ceux qui retournent le premier questionnaire, on envoie un second questionnaire qui leur demande de prendre un nouveau relevé de l'odomètre au début du premier jour du trimestre suivant. Ces deux lectures d'odomètre permettent de calculer la distance parcourue par le véhicule pendant le trimestre. La collecte des données a débuté le 1er février 1999. À l'époque, seulement huit listes provinciales ou territoriales d'immatriculation des véhicules sont arrivées à temps pour figurer dans l'échantillon et les autres listes sont arrivées avant la fin de l'année 1999. Depuis le 1er octobre 1999, les véhicules de toutes les provinces et de tous les territoires sont compris dans l'enquête.

Source(s) : Statistique Canada, 2009. *Enquête sur les véhicules au Canada : annuelle*, 2008, nº 53-223-X au catalogue.

Méthodologie

Nous avons obtenu les estimations des gaz à effet de serre (GES) selon les types de gaz à effet de serre (dioxyde de carbone (CO_2), méthane (CH_4) et oxyde nitreux (N_2O) en adoptant une méthodologie qui figure dans le *Rapport d'inventaire national, 2009 (RIN)* d'Environnement Canada, la présentation du gouvernement du Canada à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. La méthodologie est fondée sur l'équation suivante qui est utilisée pour estimer les émissions pour la combustion générale de carburant, et qui se lit comme suit :

$$E_{Catégorie,G} = FC_{F,R} \times EF_{G,F,R,T}$$

Dans laquelle $E_{Catégorie}$ représente les émissions par catégorie de source et par gaz, $FC_{F,R}$ est la quantité de carburant consommée (en unités physiques, notamment kg, L ou m^3), par type de carburant et par région, $EF_{G,F,R,T}$ est le facteur d'émission propre au pays (en unités physiques) par GES, par type de carburant, par région (le cas échéant) et par technologie[3].

La consommation d'énergie par le secteur des ménages a été compilée selon le type de carburant et convertie en litres. Les facteurs d'émission correspondants ont ensuite été appliqués à chaque type de carburant pour en arriver à des estimations d'émissions pour les véhicules selon le type de gaz à effet de serre pour chaque type de carburant. Puis, les résultats ont été agrégés pour produire les estimations finales des émissions de GES, qui ont été ensuite converties en estimations d'équivalents de dioxyde de carbone[4].

Les niveaux d'intensité ont été calculés en tant qu'émissions de GES produites par les véhicules privés divisées par les dépenses des ménages pour les carburants[5]. L'intensité rend compte de la quantité d'émissions produites, mesurée en unités physiques par valeur unitaire de consommation des ménages, mesurée en dépenses en dollars constants, en dollars enchaînés de 2002. Autrement dit, il s'agit de la quantité d'émissions générées par un dollar de dépenses en carburants. La part des émissions totales de GES du secteur des ménages représentée par les

3 Pour plus de détails, voir Annexe 2 « Méthodologie et données employées pour estimer les émissions dues à la combustion de combustibles fossiles », du *Rapport d'inventaire national, 2009*, page 285.

4 Chaque GES a une durée de vie atmosphérique moyenne qui lui est propre, pendant laquelle il est un agent efficace de forçage climatique. Le concept de potentiel de réchauffement planétaire (PRP) a été adopté pour comparer le forçage climatique de différents GES à celui du CO_2.

5 Les carburants et lubrifiants des moteurs de véhicules automobiles sont une catégorie de dépenses personnelles utilisée dans le système de comptabilité nationale aux fins du calcul du PIB. Bien qu'il existe une sous-catégorie plus précise qui exclut les lubrifiants, ces données ne sont pas disponibles.

émissions de GES produites par les véhicules privés était également au nombre des variables supplémentaires analysées.

Les estimations des émissions utilisées dans la présente étude ont été élaborées en deux étapes. La première étape portait sur une série chronologique couvrant la période de 1990 à 2007 utilisant principalement les données des CFME. Les données des CFME n'étaient pas disponibles pour les deux dernières années (2006 et 2007) de la période étudiée. Par conséquent, les estimations des émissions pour ces deux années ont été produites à partir des données, publiées par Environnement Canada, sur les émissions liées au transport routier du RIN, afin d'estimer la part attribuable aux véhicules privés parmi les émissions totales liées au transport routier. Ces estimations pour 2006 et 2007 seront révisées en même temps que celles pour d'autres années qui sont assujetties à révision, après la diffusion des estimations des CFME au cours des deux prochaines années.

À la deuxième étape, les estimations des émissions de 2007 ont été produites pour la population provinciale totale, selon les groupes de revenu. Les estimations des émissions totales et de celles par habitant, selon la province et la RMR, ont été élaborées à partir des données de l'EVC. Les émissions des véhicules légers à moteur à essence et à moteur diesel pour 2007 ont été calculées aux niveaux national, provincial et à celui de la RMR en appliquant un ratio pour séparer la consommation d'énergie des ménages privés. Pour ce faire, les estimations de la consommation d'énergie des ménages en térajoules ont été utilisées pour l'année de référence 2005 des CFME.

Les estimations pour 2007 ont été élaborées en supposant que la plupart des véhicules privés utilisés à des fins personnelles sont classés dans la catégorie des véhicules légers et sont des véhicules à moteur à essence ou à moteur diesel. Cela exclut le petit pourcentage de véhicules privés utilisés à des fins personnelles qui entrent dans la catégorie des véhicules lourds ainsi que les véhicules légers qui utilisent un autre type de carburant. Selon l'EVC, en 2007, 99,6 % de tous les véhicules dans le champ d'observation de l'enquête roulaient à l'essence ou au diesel. En outre, 96,1 % des véhicules légers utilisaient de l'essence ou du carburant diesel. Selon l'autre hypothèse sous-jacente, le ratio d'utilisation du type de carburant (essence par rapport au carburant diesel) ne varie pas fortement d'une région géographique à l'autre. Il a également été nécessaire d'adopter cette hypothèse afin de contourner les contraintes des microdonnées selon le type de carburant. Par conséquent, le ratio de l'essence au carburant diesel pour le secteur des particuliers au niveau national a été appliqué aux chiffres agrégés de consommation de carburant par les particuliers pour chacune des régions géographiques sur lesquelles porte la présente étude.

Émissions par kilomètre

Les estimations montraient qu'au niveau de la RMR, les variables concernant l'année modèle et le type de véhicule sont les indicateurs les plus importants des émissions des véhicules. La variable des émissions par kilomètre donne des résultats uniformes la plupart du temps, mais produit parfois des résultats incohérents pour les RMR à forte densité de circulation comme Toronto ou Montréal. Par exemple, si les autres facteurs demeurent constants, un véhicule qui parcourt une distance d'à peine 10 kilomètres dans une zone de Toronto dans laquelle la circulation est dense (est plus susceptible de consommer plus de carburant et donc de produire plus d'émissions qu'un véhicule qui parcourt une distance de 15 kilomètres dans une RMR ayant une plus faible densité de circulation, comme Kingston.

Les variations des émissions par kilomètre d'une RMR à l'autre sont dues principalement à deux facteurs qui touchent l'estimation de la consommation totale de carburant : le RCC (ratio de consommation de carburant) et la taille du parc de véhicules. Le RCC varie selon l'année modèle, le type de carrosserie et l'utilisation du véhicule, soit pour la conduite urbaine ou sur route, entre autres choses. Il s'ensuit que deux RMR dont la taille du parc de véhicules et le nombre de kilomètres parcourus sont identiques peuvent produire des niveaux foncièrement différents d'émissions, selon la composition de leur parc de véhicules respectif (selon l'année modèle et le type de carrosserie des véhicules) et la proportion de kilomètres parcourus en ville et sur route.

Nous avons obtenu les estimations de la consommation figurant dans ce document à partir de l'EVC dans laquelle les volumes réels de consommation de carburant sont déclarés par les conducteurs, au lieu d'estimations de la consommation de carburant modélisées fondées sur le RCC, les véhicules-kilomètres et le parc de véhicules qui

sont décrites dans le RIN[6]. La comparaison des estimations de consommation de carburant des différentes sources de données et de leurs méthodologies respectives est donc hors du champ de ce document[7].

Comparaison des applications de la méthodologie avec le Rapport d'inventaire national 1990-2007 d'Environnement Canada

Même si la méthodologie est semblable à celle utilisée par Environnement Canada dans le Rapport d'inventaire national (RIN), on constate, entre les estimations des émissions des deux études, des différences qui sont principalement attribuables à des distinctions entre les sources de données utilisées et la couverture du parc de véhicules. Dans la présente étude, les estimations des émissions pour les provinces et les RMR ont été élaborées à partir des données d'enquête sur les carburants portant sur les chiffres réels de consommation de carburant (essence et carburant diesel seulement) déclarés par les répondants qui étaient propriétaires ou locataires des véhicules entrant dans le champ d'observation de l'enquête. Dans le RIN, en revanche, les estimations sur les émissions ont été produites en utilisant non seulement des données qui portaient sur tous les types de carburants utilisés dans des véhicules et qui étaient basées sur les tendances observées (du moins pour les années 2003 à 2007), mais aussi des facteurs de conversion des carburants (RCC) et des données sur le nombre de kilomètres parcourus[8].

Par ailleurs, nos estimations représentent les émissions du secteur des particuliers tandis que les estimations du RIN représentent les émissions des véhicules dans l'ensemble de l'économie. La différence de couverture du parc de véhicules s'explique également, en partie, par la variation de la définition des véhicules légers. Les véhicules légers sont définis dans l'EVC comme étant ceux dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est inférieur à 4,5 tonnes, tandis que dans le RIN, les véhicules et camions légers sont ceux dont le PNBV est inférieur ou égal à 3,9 tonnes.

La méthodologie d'Environnement Canada tient compte également de la détérioration des convertisseurs catalytiques qui influe sur les taux d'émissions de CH_4 et N_2O des tuyaux d'échappement. Pour ce faire, nous avons désagrégé le parc de véhicules et appliqué les taux de détérioration aux véhicules utilitaires légers et aux camionnettes équipés de technologies de réduction catalytique[9]. Dans cette étude, nous avons obtenu les estimations des séries chronologiques basées sur les CFME (pour le Canada) en tenant compte de l'effet de la détérioration des convertisseurs catalytiques. Toutefois, les estimations basées sur l'EVC (pour les provinces et les RMR) ne comprenaient pas de corrections à cet effet, parce que l'EVC ne recueille pas de données sur la disponibilité de technologies de réduction des émissions provenant des tuyaux d'échappement dont les véhicules privés sont équipés. Au lieu de cela, en attendant que des renseignements fiables soient disponibles pour tenir compte de l'effet de la détérioration des convertisseurs catalytiques, nous avons dans la présente étude utilisé les facteurs les plus conservateurs pour les émissions de CH_4 et de N_2O parmi ceux publiés par Environnement Canada (pour chaque type de technologie de réduction des émissions).

Les comptes de flux de matières et d'énergie du système des comptes de l'environnement et des ressources du Canada

Les comptes de flux de matières et d'énergie (CFME) sont organisés en fonction du cadre comptable des comptes d'entrées-sorties du Système de comptabilité nationale du Canada (SCNC). En outre, les CFME utilisent la même classification des industries, des ménages et des administrations publiques que les comptes d'entrées-sorties. Les méthodes d'estimation des flux de ces ressources et des déchets sont décrites ci-après.

6. Pour des explications plus détaillées de la façon dont le RCC est utilisé pour estimer la consommation de carburant, voir Environnement Canada, avril 2009. *Rapport d'inventaire national : Sources et puits de gaz à effet de serre au Canada, 1990-2007*, page 320. Voir également Ressources naturelles Canada, *Guide de consommation de carburant 2009*, page 12.
7. Pour un examen plus détaillé de la comparaison des estimations de la consommation de carburant des diverses sources de données et de leurs méthodologies respectives, voir Statistique Canada, 2009. « Les véhicules à usage personnel au Canada : profil de la consommation de carburant et analyse comparative des résultats de l'Enquête sur les véhicules au Canada de 2007 ». Série de documents analytiques et techniques sur les comptes et la statistique de l'environnement, novembre, nº 16-001-M2009009 au catalogue.
8. *Ibid.*
9. Pour obtenir des renseignements complets détaillés, voir Environnement Canada, 2009. « Pénétration de la technologie ». *Rapport d'inventaire national : Sources et puits de gaz à effet de serre au Canada de 1990 à 2007*, pages 283 à 285.

Énergie

On peut tirer des estimations quantitatives fiables de la consommation annuelle d'énergie des principales industries consommatrices d'énergie directement des enquêtes de Statistique Canada. Pour intégrer ces données aux CFME, il suffit de les agréger selon la classification des industries et des produits énergétiques des CFME. Onze produits énergétiques sont représentés dans ces comptes : le charbon, le pétrole brut, le gaz naturel, les gaz de pétrole liquéfiés, l'électricité, le coke, l'essence automobile, le diesel, le carburéacteur, le mazout léger et le mazout lourd. Les comptes mesurent la consommation de ces produits en fonction de leur contenu énergétique (par exemple, la combustion de l'essence dans les véhicules automobiles) et de leur utilisation comme matière première (par exemple, le gaz naturel utilisé comme matière première dans la production d'engrais). Les onze produits énergétiques représentés dans les CFME correspondent exactement à ceux des comptes d'entrées-sorties. De plus, le *Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada (BDEE)* (Statistique Canada, nº 57-003-X au catalogue) contient des estimations de référence sur la disponibilité annuelle totale de chaque produit énergétique. La consommation totale des 11 produits énergétiques représentés dans les CFME doit être égale à l'utilisation nationale déclarée dans le BDEE.

Dans le cas des consommateurs d'énergie pour lesquels les données quantitatives adéquates ne sont pas directement disponibles, une autre méthode d'estimation est utilisée à partir des comptes d'entrées-sorties. Pour utiliser ces comptes, il faut d'abord faire la totalisation des données quantitatives disponibles pour chaque produit énergétique. Les chiffres ainsi obtenus sont ensuite soustraits de la disponibilité totale par produit (provenant du *Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada*), ce qui donne la quantité résiduelle correspondant à la disponibilité non attribuée pour chaque produit. Ces quantités résiduelles représentent la consommation imputable aux consommateurs pour lesquels il n'existe aucune donnée quantitative directe. La valeur correspondant à la consommation d'énergie est calculée à partir des comptes d'entrées-sorties en répartissant la valeur résiduelle selon la valeur en dollars des achats dans les comptes d'entrées-sorties.

Gaz à effet de serre

Nous avons utilisé le compte de l'énergie de Statistique Canada et l'inventaire national des émissions de gaz à effet de serre d'Environnement Canada comme base pour estimer les données sur les émissions de gaz à effet de serre (dioxyde de carbone, méthane et oxyde nitreux) qui figurent dans les CFME.

Le dioxyde de carbone est le gaz à effet de serre dont les émissions sont les plus faciles à mesurer. Ces émissions sont produites principalement par la combustion de combustibles fossiles. Environnement Canada calcule un seul ensemble de facteurs d'émission permettant d'exprimer avec exactitude la quantité de dioxyde de carbone produite par unité de combustible fossile (en tonnes de CO_2 par unité de combustible). Nous combinons ces facteurs avec les données énergétiques des CFME afin d'estimer les émissions de dioxyde de carbone provenant de la combustion de combustibles fossiles.

Les estimations des émissions de méthane et d'oxyde nitreux provenant du transport routier sont tirées des résultats d'un modèle de simulation informatique appelé modèle des émissions mobiles de gaz à effet de serre (MEMGES) adapté par Environnement Canada à partir du modèle mobile élaboré initialement par la U.S. Environmental Protection Agency. Le MEMGES produit des estimations des émissions nationales et provinciales basées sur le parc de véhicules national, les ratios de consommation de carburant, la distance parcourue en kilomètres et d'autres facteurs pertinents.

En l'absence de données appropriées sur l'immatriculation des véhicules, soit celles sur la propriété du véhicule par industrie, l'intégration des données du MEMGES dans les CFME n'a pas été simple. Les facteurs d'émission de méthane et d'oxyde nitreux sont calculés à partir des renseignements fournis dans le Rapport d'inventaire national, puis on les applique aux industries et aux ménages selon les types de véhicules utilisés généralement dans chaque secteur.

En outre, Environnement Canada a élaboré des facteurs pour estimer les émissions de dioxyde de carbone imputables aux utilisations de combustibles fossiles excluant la combustion (par exemple, comme matières premières) ainsi qu'aux procédés industriels. Les estimations des émissions de méthane et d'oxyde nitreux sont

aussi incluses dans les CFME. Il est possible d'agréger les émissions et de les exprimer sous forme de valeur unique, à l'aide d'un indice connu sous le nom de potentiel de réchauffement de la planète (PRP). Cet indice mesure le potentiel de rétention de la chaleur associé à chacun des gaz à effet de serre. On attribue arbitrairement au dioxyde de carbone, qui est de tous les gaz à effet de serre celui qui retient le moins bien la chaleur, un PRP de 1; la valeur des autres gaz est établie en fonction de leur potentiel de rétention de la chaleur par rapport à celui du dioxyde de carbone (21 pour le méthane, 310 pour l'oxyde nitreux). Dans les CFME, le PRP sert à pondérer et à agréger les émissions de dioxyde de carbone, de méthane et d'oxyde nitreux. Les émissions agrégées de gaz à effet de serre pour les industries, les ménages et les administrations publiques sont exprimées sous forme d'« équivalents de dioxyde de carbone »[10].

10. Statistique Canada, avril 2006. *Concepts, sources et méthodes du Système des comptes de l'environnement et des ressources du Canada*, nº 16-505-G au catalogue.

Appendice B – Comparaison des estimations des émissions des véhicules et camions légers du Rapport d'inventaire national et de l'Enquête sur les véhicules au Canada, 2007

Tableau A
Comparaison des estimations des émissions des véhicules et camions légers du Rapport d'inventaire national et de l'Enquête sur les véhicules au Canada, 2007

	Rapport d'inventaire national (RIN)	Enquête sur les véhicules au Canada (EVC)	Différence entre le RIN et l'EVC	EVC en pourcentage du NIR [1]
	kt d'équivalents de CO_2			pourcentage
Total, toutes les provinces	**88 788**	**57 469**	**31 319**	**65**
Terre-Neuve-et-Labrador	1 476	797	679	54
Île-du-Prince-Édouard	467	251	216	54
Nouvelle-Écosse	2 648	1 875	774	71
Nouveau-Brunswick	2 346	1 428	918	61
Québec	19 881	12 274	7 607	62
Ontario	34 347	22 384	11 963	65
Manitoba	3 174	2 401	773	76
Saskatchewan	3 746	2 184	1 562	58
Alberta	11 720	7 073	4 646	60
Colombie-Britannique	8 984	6 802	2 182	76

1. La colonne représente la part du secteur des ménages des émissions des véhicules et des camions légers.
Source(s) : Statistique Canada, Division des comptes et de la statistique de l'environnement, 2009, totalisation spéciale. Environnement Canada, avril 2009. *Rapport d'inventaire national : Sources et puits de gaz à effet de serre au Canada de 1990 à 2007*.

Appendice C – Questionnaires et guides de déclaration — Enquête sur les véhicules au Canada, 2007 (EVC)

Des spécimens des questionnaires et guides de déclaration peuvent être consultés à la fin du présent rapport (ou dans la BMDI, numéro 2749).

- *Enquête sur les véhicules au Canada* (http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/instrument/2749_Q6_V2-eng.pdf)
- *Enquête sur les véhicules au Canada - H* (http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/instrument/2749_Q3_V8-eng.pdf)
- *Enquête sur les véhicules au Canada - L* (http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/instrument/2749_Q2_V8-eng.pdf)
- *Enquête sur les véhicules au Canada - T1* (http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/instrument/2749_Q4_V11_B.pdf)
- *Enquête sur les véhicules au Canada - T2* (http://www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/instrument/2749_Q5_V12_B.pdf)

Références

Canadian Red Book Ltd., Décembre 2007. *Livre Rouge Canadien.* Oakville, Ontario.

Clark Milito, Alison et Gabriel Gagnon, 2008. « Émissions de gaz à effet de serre – une perspective sur les ménages canadiens » *EnviroStats*, vol. 2 nº 4, nº 16-002-X au catalogue de Statistique Canada, pages 3 à 6.

Cross, P., 2001. « Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada, 1926-2001 », *L'Observateur économique canadien*, vol. 14 nº 12, décembre, nº 11-010-X au catalogue de Statistique Canada.

Cross, P. et Ghanem, Z., 2008. « À la merci du baril? Le Canada et la hausse du coût de l'énergie », *L'Observateur économique canadien*, vol. 21 nº 8, nº 11-010-X au catalogue de Statistique Canada.

Environnement Canada, avril 2009. Rapport d'inventaire national : Sources et puits de gaz à effet de serre au Canada, 1990 à 2007, Ottawa.

Energy Information Administration, novembre 2005. *Household Vehicles Energy Use : Latest Data and Trends*, Washington, DC.

Lee, Schipper, Celine Marie-Lilliu, Roger Gorham, juin 2000. *Flexing the Link between Transport and Greenhouse Gas Emissions : A Path for the World Bank*, Agence internationale de l'énergie, Paris.

Ressources naturelles Canada, 2009. *Guide de consommation de carburant, 2009*, Ottawa.

Ressources naturelles Canada, octobre 2000. *Enquête nationale sur l'utilisation des véhicules privés – d'octobre 1994 à septembre 1996 – Rapport sommaire*, Ottawa.

Rodrigue, Jean-Paul, Claude Comtois et Brian Slack, 2006. *The Geography of Transport Systems*, New York et Londres, U.K., Routledge.

Statistique Canada, avril 2006. *Concepts, sources et méthodes du Système des comptes de l'environnement et des ressources du Canada*, nº 16-505-G au catalogue.

St. Lawrence, Joe, 2007. « Émissions de gaz à effet de serre du point de vue de la demande » *EnviroStats*, vol. 1 nº 2, nº 16-002-X au catalogue de Statistique Canada, pages 3 à 8.

Statistique Canada, 2008. *Enquête sur les véhicules au Canada : Annuel 2007*, nº 53-223-X au catalogue.

Statistique Canada, 2009. *Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada, 2006*, nº 57-003-X au catalogue.

Statistique Canada, 2009. *Les ménages et l'environnement, 2006*, nº 11-526-X au catalogue.

Statistique Canada, 2009. *Activité humaine et l'environnement : Statistiques annuelles 2007 et 2008*, nº 16-201-X au catalogue.

Enquête sur les véhicules au Canada

If you prefer to have a questionnaire in **English**, please phone us at 1-800-647-0642.

Confidentiel une fois rempli
Loi sur la statistique, L.R.C. 1985, ch. S19

Apposer l'étiquette ici

1. Est-ce que vous possédez ou louez toujours le véhicule qui est décrit sur l'étiquette ci-dessus?

1 ◯ Oui

2 ◯ N'ai jamais possédé ou loué le véhicule mentionné

3 ◯ Non ➜ **Ce véhicule a été,** (cochez le cercle approprié et inscrivez la date ci-dessous)

- 1 ◯ vendu/échangé
- 2 ◯ mis hors service
- 3 ◯ retourné (fin de bail)
- 4 ◯ loué à quelqu'un d'autre
- 5 ◯ autre : veuillez expliquer _____

➜ Date à partir de laquelle vous ne possédiez plus ou ne louez plus ce véhicule _____ (jour / mois / année)

Note : si vous ne possédez pas ou ne louez pas ce véhicule, veuillez arrêter à ce point et nous retourner le questionnaire par la poste.

2. Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux ce véhicule?

1 ◯ Voiture
2 ◯ Familiale «station wagon»
3 ◯ Fourgonnette de type «van»
4 ◯ Véhicule de sport (Bronco, Blazer, Jeep, Pathfinder)
5 ◯ Camionnette de type «pick up»
6 ◯ Autobus
7 ◯ Camion porteur
8 ◯ Tracteur routier
9 ◯ Autre véhicule : *veuillez préciser :* _____

3. Ce véhicule utilise quel type de carburant?

1 ◯ Essence
2 ◯ Diesel
3 ◯ Gaz naturel
4 ◯ Propane
5 ◯ Éthanol
6 ◯ Autre, *préciser :* _____

Veuillez continuer au verso.

POUR INFORMATION SEULEMENT

5-5403-92.2: 2008-11-24 SQC/TRA-400-75103

4. Veuillez inscrire la date ainsi que la lecture de l'odomètre pour les 8 prochains jours en commençant demain.

jour 1 date : | | | | | | | | (jour mois année)
Lecture de l'odomètre au ***début de la journée*** : | | | | | | |
○ kilomètres ○ milles

jour 2 date : | | | | | | | | (jour mois année)
Lecture de l'odomètre au ***début de la journée*** : | | | | | | |

jour 3 date : | | | | | | | | (jour mois année)
Lecture de l'odomètre au ***début de la journée*** : | | | | | | |

jour 4 date : | | | | | | | | (jour mois année)
Lecture de l'odomètre au ***début de la journée*** : | | | | | | |

jour 5 date : | | | | | | | | (jour mois année)
Lecture de l'odomètre au ***début de la journée*** : | | | | | | |

jour 6 date : | | | | | | | | (jour mois année)
Lecture de l'odomètre au ***début de la journée*** : | | | | | | |

jour 7 date : | | | | | | | | (jour mois année)
Lecture de l'odomètre au ***début de la journée*** : | | | | | | |

jour 8 date : | | | | | | | | (jour mois année)
Lecture de l'odomètre au ***début de la journée*** : | | | | | | |

5. Y a-t-il un conducteur principal pour ce véhicule?
(Le conducteur principal est la personne qui a conduit ce véhicule plus que 50 % de la distance totale durant les huit jours.)

○ Oui ○ Non

Veuillez répondre aux questions suivantes s'il y a un conducteur principal.

6. Le conducteur principal de ce véhicule est-il un homme ou une femme?

○ Un homme ○ Une femme

7. À quel groupe d'âge appartient le conducteur principal de ce véhicule?

1 ○ Moins de 20 ans
2 ○ 20 à 24 ans
3 ○ 25 à 34 ans
4 ○ 35 à 44 ans
5 ○ 45 à 54 ans
6 ○ 55 à 64 ans
7 ○ 65 à 74 ans
8 ○ 75 à 84 ans
9 ○ 85 ans et plus

Veuillez retourner ce questionnaire par la poste une fois complété.
Merci beaucoup de votre collaboration.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Enquête sur les véhicules au Canada

H

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.
If you prefer to have a log in **English**, please phone us at the telephone number shown below.

Objectif de l'enquête

Le but de cette enquête est d'aider Transports Canada et Ressources naturelles Canada à améliorer la sécurité routière, à suivre l'évolution de la consommation de carburant et à s'ajuster à l'influence de l'utilisation des véhicules sur l'environnement. Les renseignements que vous fournirez seront jumelés à d'autres données déjà existantes pour répondre le plus adéquatement possible aux questions concernant l'utilisation des véhicules, la sécurité routière et les achats de carburant. Les renseignements que l'on vous demande d'inscrire dans ce carnet de bord sont :

- L'heure du début et de la fin de chaque déplacement - pour connaître les périodes de trafic sur les routes.
- Les lectures de l'odomètre pour chaque déplacement - pour mesurer la distance parcourue.
- Le nombre de passagers pour chaque déplacement et le type de routes empruntées - afin de recueillir des données en rapport avec la sécurité routière.
- La raison de chaque déplacement - pour définir le type de déplacement.
- La configuration du camion - pour connaître les types de configurations utilisés.
- Le sexe et l'âge du conducteur - pour obtenir les caractéristiques des conducteurs.
- Les achats de carburant - pour suivre l'évolution de la consommation de carburant.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux pages 32 et 33.

Procédures de déclaration des données

Veuillez s'il vous plaît compléter le carnet de bord pour la partie concernant les déplacements pour les sept (7) premiers jours de la période de déclaration indiquée sur l'étiquette à la page 2. Ensuite, veuillez continuer à remplir le carnet de bord pour la partie concernant le carburant, pour le reste de la période de déclaration indiquée sur l'étiquette ou jusqu'à ce que vous ayez fait cinq (5) achats de carburant.

Questions ou préoccupations? ☎ 1-800-647-0642

Merci beaucoup de votre collaboration.

5-5403-94.2 2009-01-15 TQC/TRA-400-75103

Statistique Canada / Statistics Canada

Canada

PROTECTED WHEN COMPLETED / PROTÉGÉ UNE FOIS REMPLI

Instructions de retour : ◆ 1. Veuillez enlever la bande papier. 2. Plier le rabat et cacheter sur la dernière page. 3. Mettre à la poste.

Apposez l'étiquette ici

Veuillez d'abord lire ceci

Veuillez ne pas compléter ce carnet de bord en conduisant.

1. Veuillez vérifier si les renseignements concernant le véhicule décrit ci-dessus sont exacts et y apporter les corrections s'il y a lieu.
2. Veuillez compléter ce carnet de bord seulement pour le véhicule décrit sur l'étiquette ci-dessus.
3. Tous les conducteurs de ce véhicule doivent compléter le carnet de bord.
4. La majorité des gens trouvent plus facile de compléter le carnet de bord lorsqu'il est laissé dans le véhicule.

Information générale

1. Est-ce-que vous possédez ou louez toujours le véhicule décrit sur l'étiquette ?

- ○ oui
- ○ jamais possédé ou loué le véhicule identifié
- ○ non ⟶ **Ce véhicule a été,** (cocher si approprié et inscrire la date dans la case fournie ci-dessous)
  - 1 ○ **vendu/échangé**
  - 2 ○ **mis hors service**
  - 3 ○ **retourné (fin de bail)**
  - 4 ○ **loué à quelqu'un d'autre**
  - 5 ○ **autre** : *veuillez préciser* _____

date ___ ___ ___ ___ ___ ___
jour mois année

Note : Si vous ne possédez pas ou ne louez pas ce véhicule, s'il vous plaît veuillez nous renvoyer le carnet de bord par la poste dès maintenant.

2. Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux ce véhicule ?

- 1 ○ voiture
- 2 ○ familiale de type "station wagon"
- 3 ○ fourgonnette ou mini-fourgonnette
- 4 ○ véhicule utilitaire sport (Explorer, Blazer, Jeep, etc.)
- 5 ○ camionnette de type "pick-up"
- 6 ○ autobus
- 7 ○ camion porteur
- 8 ○ tracteur routier
- 9 ○ autre : *veuillez préciser* _____

3. Type d'activité

Veuillez indiquer si ce véhicule est actuellement exploité par :

- 1 ○ un transporteur routier pour compte d'autrui
- 2 ○ un chauffeur contractant dont l'activité principale est le camionnage
- 3 ○ une personne, une compagnie, ou une agence dont l'activité principale n'est pas le camionnage
- 4 ○ autre

4. Quel type de carburant ce véhicule utilise-t-il ?

- 1 ○ essence
- 2 ○ diesel
- 3 ○ gaz naturel
- 4 ○ propane
- 5 ○ éthanol
- 6 ○ autre, *veuillez préciser* _____

PROTOTYPE NON-FONCTIONNEL

Veuillez s.v.p. continuer
à la page suivante.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Instructions sur la façon de remplir ce carnet de bord

Les instructions sur la façon de remplir ce carnet de bord sont énumérées ci-dessous. Veuillez les lire attentivement et si vous avez des questions, nous contacter au numéro sans frais inscrit sur la page couverture.

Veuillez s'il vous plaît compléter le carnet de bord pour la partie concernant les déplacements pour les sept (7) premiers jours de la période de déclaration indiquées sur l'étiquette à la page 2. Ensuite, veuillez continuer et compléter le carnet de bord seulement pour la partie concernant le carburant, pour les autres semaines de déclaration indiquée sur l'étiquette ou jusqu'à ce que vous ayez fait cinq (5) achats de carburant.

Les renseignements peuvent provenir des registres de la compagnie, ou vous pouvez nous envoyer les copies des fiches journalières du conducteur (aussi appelées "log book").

Veuillez inscrire tous les conducteurs de ce véhicule à la section des renseignements sur les conducteurs sur la page repliée.

Exemples
Veuillez consulter les exemples aidant à compléter le carnet de bord aux pages 24 à 31.

Déplacement
Un déplacement se définit comme étant le trajet d'un emplacement à un autre pour une **raison ou utilisation spécifique telle le transport de marchandises, se rendre ou revenir du travail, un appel de service ou pour une utilisation personnelle. Inscrire un nouveau déplacement si :**

- **la raison ou l'utilisation du véhicule change**
  ou
- **il y a un arrêt de plus de 30 minutes**
  ou
- **la configuration du camion change**
  ou
- **le statut du chargement change de "chargé" à "vide" ou l'inverse**
  ou
- **le conducteur change**

Date/heure de départ et date/heure d'arrivée
Veuillez indiquer la date et l'heure de départ ainsi que la date et l'heure d'arrivée pour chaque déplacement. Ces renseignements nous permettront de connaître plus exactement à quelle heure de la journée les véhicules sont sur les routes.

Des exemples sur la façon de compléter ce carnet de bord sont donnés aux pages 24 à 31.

Exemple no. 1. Deux déplacements en raison d'un changement dans le statut du chargement, de vide à chargé - pages 24 et 25.

Exemple no. 2. Trois déplacements en raison d'un changement dans la raison du déplacement et d'un arrêt de plus de 30 minutes - pages 26 et 27.

Exemple no. 3. Deux déplacements en raison d'un changement dans la configuration du camion - pages 28 et 29.

Exemple no. 4. Un changement de conducteur et deux arrêts de plus de 30 minutes - pages 30 et 31.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Dates où le véhicule n'a pas été utilisé

Si ce véhicule n'a pas été utilisé certains jours au cours des sept (7) premiers jours de la période de déclaration indiquée sur l'étiquette à la page 2, veuillez indiquer les dates ci-dessous.

1. jour mois
2. jour mois
3. jour mois
4. jour mois
5. jour mois
6. jour mois
7. jour mois

Lecture de l'odomètre et de l'indicateur du niveau de carburant

S'il vous plaît, veuillez inscrire la date, la lecture de l'odomètre ainsi que de l'indicateur du niveau de carburant lors de la première journée de la période de déclaration inscrite sur l'étiquette à la page 2.

→ **Jour** (01-31) **Mois** (01-12) **Odomètre** 1/10

○ km ○ milles

Indicateur du niveau de carburant

1 ○ **plein**
2 ○ 7/8 plein
3 ○ **3/4 plein**
4 ○ 5/8 plein
5 ○ **1/2 plein**
6 ○ 3/8 plein
7 ○ **1/4 plein**
8 ○ 1/8 plein
9 ○ **vide**

S'il vous plaît, veuillez inscrire la date, la lecture de l'odomètre ainsi que de l'indicateur du niveau de carburant avant de retourner le questionnaire.

→ **Jour** (01-31) **Mois** (01-12) **Odomètre** 1/10

Indicateur du niveau de carburant

1 ○ **plein**
2 ○ 7/8 plein
3 ○ **3/4 plein**
4 ○ 5/8 plein
5 ○ **1/2 plein**
6 ○ 3/8 plein
7 ○ **1/4 plein**
8 ○ 1/8 plein
9 ○ **vide**

Commentaires sur le carnet de bord

POUR INFORMATION SEULEMENT

Note:

Tournez cette page.

Vous y trouverez les codes pour la **configuration des camions** ainsi qu'une section à compléter et à utiliser pour fournir les **renseignements sur les conducteurs.**

POUR INFORMATION SEULEMENT

Section sur la configuration des camions

Veuillez inscrire les codes suivants dans les colonnes appropriées (I, II et III) de la section sur la configuration des camions.

Configuration des camions Colonne I	Type de carrosserie - Colonne II	Type de connexion Colonne III
Code 1 - Camion porteur 2 - Tracteur routier seulement 3 - Tracteur routier et 1 remorque 4 - Camion porteur avec remorque 5 - Tracteur routier et 2 remorques 6 - Tracteur routier et 3 remorques 7 - Autre _____ *(s.v.p. précisez)*	Code 1 - Sans objet 2 - Fourgon 3 - Remorque surbaissée 4 - Citerne 5 - Remorque basculante 6- Autre _____ *(s.v.p. précisez)*	Code 1 - Sans objet 2 - Train de type « B » 3 - Autre _____ *(s.v.p. précisez)*

Renseignements sur les conducteurs

Pour chaque conducteur de ce véhicule, veuillez compléter les renseignements ci-dessous. Indiquez le sexe et le groupe d'âge du conducteur. La colonne prévue pour les initiales du conducteur a été ajoutée pour vous, de façon à vous aider à identifier le code de chaque conducteur. Inscrire le code du conducteur pour chaque déplacement.

Initiales du conducteur	Code du conducteur	Sexe du conducteur	Groupe d'âge du conducteur
	A	○ Homme ○ Femme	1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 ans et plus
	B	○ Homme ○ Femme	1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 ans et plus
	C	○ Homme ○ Femme	1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 ans et plus
	D	○ Homme ○ Femme	1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 ans et plus
	E	○ Homme ○ Femme	1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 ans et plus

POUR INFORMATION SEULEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
1	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10 ○ km ○ miles		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10 ○ km ○ miles	
2	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
3	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
4	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	

S'il vous plaît, souvenez-vous ...

Pour les instructions sur la façon de remplir ce carnet de bord, allez voir à la page 4.

Que fait-on si ce véhicule n'est pas utilisé beaucoup ou pas du tout durant la période de déclaration?

L'objectif de cette enquête est de savoir dans quelle mesure les Canadiens utilisent **ou n'utilisent pas** leur véhicule.

Pour nos études, un véhicule qui n'est pas utilisé est aussi important qu'un véhicule qui est utilisé. Veuillez indiquer à la page 5 les dates pendant lesquelles ce véhicule n'a pas été utilisé.

Veuillez retourner le carnet par la poste si vous ne possédez plus ou ne louez plus ce véhicule.

Débutez un nouveau déplacement si :

1. La raison ou l'utilisation du véhicule change.
2. Il y a un arrêt de plus de 30 minutes.
3. La configuration du camion change.
4. Le statut du chargement change (voir page 4).
5. Le conducteur change.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Code **Raison du déplacement** 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* **Colonne** I | II | III	**Conducteur** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U 4 - hors du Canada	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

Remplissez les heures selon le format 24 H
(i.e. 6:00 PM = 18:00, 10:30 PM = 22:30)

Choisissez **une** raison du déplacement seulement (i.e. la raison **principale**)

Veuillez voir les pages 24 à 31 pour des exemples de situations différentes de déplacements.

Inscrivez tous les kilomètres ou les milles pour tous les déplacements durant les 7 premiers jours.

Avez-vous acheté du carburant ?

S'il vous plaît, veuillez compléter la partie concernant le carburant aux pages 34 et 35 du cumet

Le nombre de passagers devrait inclure le conducteur de réserve, mais PAS le conducteur actuel.

Merci beaucoup pour votre temps et votre participation.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
5	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
6	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
7	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
8	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
9	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Code **Raison du déplacement** 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Colonne I / II / III	**Conducteur** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
10	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
11	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
12	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
13	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
14	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Code **Raison du déplacement** 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Colonne I II III	Conducteur *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └→ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └→ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └→ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └→ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └→ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
15	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	→
16	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	→
17	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	→
18	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		mm	: 00:00 à 23:59	1/10	→
19	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	→

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Raison du déplacement Code 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	Configuration du camion *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Colonne I | II | III	Conducteur *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Code (A,B,C,D,E)	Type de déplacement Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	Type de route **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

RAPPEL

Seulement 7 jours de déplacements sont nécessaires.

Pour compléter la partie concernant les déplacements (débutant à la page 6), veuillez déclarer **les déplacements pendant seulement 7 jours** (en commençant à la *date de début* indiquée sur l'étiquette à la page 2.)

S'il y a des jours pendant lesquels votre véhicule **n'a pas été utilisé** durant cette période de 7 jours (rapportée à la page 5), le nombre de jours pour lesquels vous devez déclarer des déplacements est réduit. Par exemple, si le véhicule n'a pas été utilisé pendant 2 jours, il faut seulement déclarer les déplacements pour les 5 autres jours.

Après avoir rempli la partie concernant les déplacements, veuillez **continuer de remplir la partie du carnet concernant les achats de carburant** (pages 34 et 35) **jusqu'au moment où 8 achats de carburant ont été enregistrés ou jusqu'à la date d'arrêt indiquée sur l'étiquette à la page 2.**

Lorsque la partie concernant les déplacements et la partie concernant les achats de carburant sont complétées, **veuillez inscrire la date, la lecture de l'odomètre finale et l'indicateur du niveau de carburant à la page 5 et veuillez nous retourner le carnet par la poste.**

Pour plus de détails, veuillez consulter la page 4 du carnet de bord.

Merci beaucoup de votre collaboration.

POUR RENSEIGNEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
20	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
21	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
22	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
23	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
24	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Code **Raison du déplacement** 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page rabattue)* Colonne I / II / III	**Conducteur** *(veuillez vous référer aux codes sur la page rabattue)* **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
25	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
26	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
27	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
28	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
29	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Code — **Raison du déplacement** 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Colonne I / II / III	Conducteur *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
30	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
31	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
32	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
33	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
34	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Code **Raison du déplacement** 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Colonne I / II / III	**Conducteur** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐☐☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
35	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
36	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
37	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
38	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
39	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Code **Raison du déplacement** 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Colonne I / II / III	Conducteur *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Carnet de bord - partie concernant les déplacements

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
40	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
41	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
42	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
43	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
44	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez consulter les exemples aux pages 24 à 31.

Code **Raison du déplacement** 1 - appel de service 2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Colonne I / II / III	**Conducteur** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 └ ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	☐ ☐ ☐	☐	○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? ☐ 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)

Exemple 1. Deux déplacements en raison d'un changement de statut du chargement, soit de « vide » à « chargé »

Le 21 septembre, un agriculteur utilise son camion porteur vide pour prendre un chargement d'engrais. L'odomètre indique 80795 kilomètres lorsqu'il quitte sa maison à 7 h. Lorsqu'il arrive à destination à 7 h 30, l'odomètre indique 80825 kilomètres.

Le camion est chargé et l'agriculteur quitte pour se diriger vers sa ferme à 7 h 50 cette même journée. Il arrive à destination à 8 h 22. L'odomètre indique 80857 kilomètres.

	Début du déplacement				Fin du déplacement			
1	21 09 (jj mm)	7 : 00 (00:00 à 23:59)	8 0 7 9 5 (1/10) ◉ km ○ milles	0	21 09 (jj mm)	7 : 30 (00:00 à 23:59)	8 0 8 2 5 (1/10) ◉ km ○ milles	0
2	21 09 (jj mm)	7 : 50 (00:00 à 23:59)	8 0 8 2 5 (1/10)	0	21 09 (jj mm)	8 : 22 (00:00 à 23:59)	8 0 8 5 7 (1/10)	0
3	(jj mm)	: (00:00 à 23:59)	(1/10)		(jj mm)	: (00:00 à 23:59)	(1/10)	
4	(jj mm)	: (00:00 à 23:59)	(1/10)		(jj mm)	: (00:00 à 23:59)	(1/10)	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Raison du déplacement	Configuration du camion	Conducteur	Type de déplacement	Type de route	Avez-vous acheté du carburant?
Code 1 - appel de service 2 - Transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - vide 4 - autre type de travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre	*(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Colonne I II III	*(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* Code (A,B,C,D,E)	Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles) ou plus pendant ce déplacement?**	(acheté ou du réservoir de la compagnie)

L'agriculteur est un homme de 47 ans. Cette information serait enregistrée sur la page repliée dans la section "Renseignements sur les conducteurs". Dans le carnet de bord, le code de conducteur serait « A ».

Puisque le déplacement au complet a eu lieu dans une même province, il serait codé « à l'intérieur d'une même province ».

Il n'y a eu aucun achat de carburant.

Note: les renseignements peuvent provenir des registres de la compagnie, ou vous pouvez nous envoyer les copies des fiches journalières du conducteur (aussi appelées « log book »), ou vous pouvez laisser le(s) conducteur(s) les compléter.

○1 ○2 ☑3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 1 1	A	☑ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ☑ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ☑ Non
○1 ☑2 ○3 ○4 ○5 ○6 ☑ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 1 1	A	☑ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ☑ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ☑ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)

Exemple 2. Trois déplacements en raison d'un changement de raison du déplacement et en raison d'un arrêt de plus de 30 minutes.

Le 19 février, le conducteur d'un camion porteur quitte sa maison en Ontario à 6 h 43 pour se rendre à un terminal local. L'odomètre indiquait 105296 milles au début du voyage. Il effectue un achat de carburant et arrive ensuite au terminal à 7 h 15. L'odomètre indique 105310 milles.

Au terminal, il prend un chargement et part à 8 h 30 pour se rendre à Montréal, où il fait trois arrêts de courte durée (pas plus de 30 minutes chacun) pour faire des livraisons. Il termine sa dernière livraison à 12 h 20. L'odomètre indique 105550 milles.

Il arrête ensuite pour dîner pendant 45 minutes et retourne chez lui. Lorsqu'il arrive à la maison, il est 18 h 15 et l'odomètre indique 105793 milles.

1	19 02 (jj mm)	6:43 (00:00 à 23:59)	105296 (1/10) ○ km ⓥ milles	0	19 02 (jj mm)	7:15 (00:00 à 23:59)	105310 (1/10) ○ km ⓥ milles	0 →
2	19 02 (jj mm)	8:30 (00:00 à 23:59)	105310 (1/10)	0	19 02 (jj mm)	12:20 (00:00 à 23:59)	105550 (1/10)	0 →
3	19 02 (jj mm)	13:05 (00:00 à 23:59)	105550 (1/10)	0	19 02 (jj mm)	18:15 (00:00 à 23:59)	105793 (1/10)	0 →
4	(jj)	: (mm 00:00 à 23:59)	(1/10)		(jj)	: (mm 00:00 à 23:59)	(1/10)	→

POUR INFORMATION SEULEMENT

Code	Raison du déplacement	Configuration du camion (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée) Colonne I	II	III	Conducteur (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée) Code (A,B,C,D,E)	Type de déplacement Code	Type de route	Avez-vous acheté du carburant? (achete ou du réservoir de la compagnie)
1	appel de service					1 - à l'intérieur d'une même province	Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 miles) ou plus pendant ce déplacement?	
2	Transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous.					2 - interprovincial		
3	vide					3 - traversant la frontière Canada - É.-U.		
4	autre type de travail					4 - hors du Canada		
5	pour se rendre au travail							
6	pour se rendre à la maison							
7	autre							

Le conducteur du camion est un homme de 35 ans. Cette information serait enregistrée sur la page repliée dans la section "Renseignements sur les conducteurs". Dans le carnet de bord, le code de conducteur serait « A ».

Puisque le premier déplacement a eu lieu dans une même province, il serait codé « 1 à l'intérieur d'une même province ». Le déplacement à Montréal et le déplacement à la maison seraient codés « interprovincial ».
L'information concernant l'achat de carburant est rapportée aux pages 34 et 35.

Note: les renseignements peuvent provenir des registres de la compagnie, ou vous pouvez nous envoyer les copies des fiches journalières du conducteur (aussi appelées « log book »), ou vous pouvez laisser le(s) conducteur(s) les compléter.

○1 ○2 ○3 ○4 ●5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 1 1	A	●1 ○2 ○3 ○4	○ Oui ● Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 miles/h) ou plus pendant ce déplacement? _____ 1/10 ○ km ○ miles	● Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ●2 ○3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 1 1	A	○1 ●2 ○3 ○4	● Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 miles/h) ou plus pendant ce déplacement? 205 1/10 ○ km ● miles	○ Oui, passez à la page 34 ● Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ●6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 1 1	A	○1 ●2 ○3 ○4	● Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 miles/h) ou plus pendant ce déplacement? 210 1/10 ○ km ● miles	○ Oui, passez à la page 34 ● Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____			○1 ○2 ○3 ○4	○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 miles/h) ou plus pendant ce déplacement? _____ 1/10 ○ km ○ miles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)

Exemple 3. Deux déplacements en raison d'un changement à la configuration du camion

Un tracteur routier quitte Halifax pour Frédéricton le 16 novembre à 15 h 39 avec deux semi-remorques fourgons chargées de papier et jointes par un connecteur de type « B ». L'odomètre indiquait 204583 kilomètres au début du voyage. Le camion arrive à Frédéricton à 21 h 52 et livre une des semi-remorques fourgons. L'odomètre indique 205058. Il quitte ensuite Frédéricton à 22 h 47 pour se rendre à Moncton où la deuxième semi-remorque fourgon sera livrée. Lorsque le camion arrive à 0 h 50, l'odomètre indique 205258.

1	16 11	15:39	204583	0	16 11	21:52	205058	0
	jj mm	00:00 à 23:59	1/10 km / milles		jj mm	00:00 à 23:59	1/10 km / milles	
2	16 11	22:47	205058	0	17 11	00:50	205258	0
	jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
3		:				:		
	jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
4		:				:		
	jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Code — **Raison du déplacement**	**Configuration du camion** *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* — Colonne I / II / III	Conducteur *(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)* — **Code (A,B,C,D,E)**	**Type de déplacement** Code	**Type de route** **Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	**Avez-vous acheté du carburant?** (acheté ou du réservoir de la compagnie)
1 - appel de service 2 - Transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - vide 4 - autre type de travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre			1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada		

Le conducteur est un homme de 54 ans. Cette information serait enregistrée sur la page repliée dans la section "Renseignements sur les conducteurs". Dans le carnet de bord, le code de conducteur serait « A ».

Le premier déplacement serait enregistré comme étant « interprovincial » (de la Nouvelle-Écosse au Nouveau-Brunswick), tandis que le deuxième voyage serait « à l'intérieur d'une même province » (Nouveau-Brunswick).

Il n'y a eu aucun achat de carburant.

Note: les renseignements peuvent provenir des registres de la compagnie, ou vous pouvez nous envoyer les copies des fiches journalières du conducteur (aussi appelées « log book »), ou vous pouvez laisser le(s) conducteur(s) les compléter.

○1 (V)2 ○3 ○4 ○5 ○6 → ○ marchandises dangereuses ○7 Autre	5 2 2	A	○ 1 (V) 2 ○ 3 ○ 4	← (V) Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 420 1/10 (V) km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 (V) Non
○1 (V)2 ○3 ○4 ○5 ○6 → ○ marchandises dangereuses ○7 Autre	3 2 1	A	(V) 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	← ○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 178 1/10 (V) km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 (V) Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 → ○ marchandises dangereuses ○7 Autre			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	← ○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non
○1 ○2 ○3 ○4 ○5 ○6 → ○ marchandises dangereuses ○7 Autre			○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	← ○ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 1/10 ○ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement	Début du déplacement				Fin du déplacement			
	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)

Exemple 4. Un changement de conducteur et deux arrêts de plus de 30 minutes.

Un camion porteur quitte Calgary à 21 h 13 pour Seattle le 15 décembre, chargé de pneus pour automobiles. L'odomètre indique 83527 kilomètres.

Le conducteur « A » est une femme de 33 ans, et le conducteur « B » est un homme de 48 ans. Cette information serait enregistrée sur la page repliée dans la section " Renseignements sur les conducteurs".

Le conducteur de réserve est présent au début et à la fin de chaque déplacement.

1	15 12	21:13	8 3 5 2 7	1	15 12	23:47	8 3 7 0 5	1
	jj mm	00:00 à 23:59	1/10 ◉ km ○ milles		jj mm	00:00 à 23:59	1/10 ◉ km ○ milles	
2	16 12	1:05	8 3 7 0 5	1	16 12	3:25	8 3 9 1 2	1
	jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
3	16 12	3:25	8 3 9 1 2	1	16 12	4:12	8 4 0 0 7	1
	jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
4	16 12	5:34	8 4 0 0 7	1	16 12	10:45	8 4 4 9 7	1
	jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	

POUR INFORMATION SEULEMENT

Code — Raison du déplacement	Configuration du camion (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée) — Colonne I / II / III	Conducteur (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée) — Code (A,B,C,D,E)	Type de déplacement	Type de route	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)
1 - appel de service 2 - Transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - vide 4 - autre type de travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre			Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - É.-U. 4 - hors du Canada	**Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**	

Le camion arrive à 10 h 45 la journée suivante. La dernière lecture de l'odomètre indique 84497. Les conducteurs conduisent à tour de rôle. Un nouveau déplacement est enregistré chaque fois qu'un prend la place de l'autre. En plus du changement de conducteur, il y a deux arrêts, chacun de plus de 30 minutes, entre le départ de Calgary et l'arrivée à Seattle. Le premier arrêt, de 23 h 47 à 1 h 05, permet aux conducteurs de prendre un repas, tandis que le second arrêt, de 4 h 12 à 5 h 34, est provoqué par un accrochage.

Le premier déplacement se fait entièrement en Alberta. Pendant le second déplacement, le camion se rend en Colombie-Britannique. Le troisième déplacement se fait entièrement en Colombie-Britannique et le camion traverse la frontière des États-Unis durant le dernier déplacement.

Il n'y a aucun achat de carburant.

Note: les renseignements peuvent provenir des registres de la compagnie, ou vous pouvez nous envoyer les copies des fiches journalières du conducteur (aussi appelées « log book »), ou vous pouvez laisser le(s) conducteur(s) les compléter.

Code — Raison du déplacement	Configuration du camion — Colonne I / II / III	Conducteur — Code (A,B,C,D,E)	Type de déplacement	Type de route — Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant?
○1 ◉2 ○3 ○4 ○5 ○6 → ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 / 1 / 1	A	◉ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	◉ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 150 1/10 ◉ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ◉ Non
○1 ◉2 ○3 ○4 ○5 ○6 → ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 / 1 / 1	A	○ 1 ◉ 2 ○ 3 ○ 4	◉ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 200 1/10 ◉ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ◉ Non
○1 ◉2 ○3 ○4 ○5 ○6 → ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 / 1 / 1	B	◉ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	◉ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 86 1/10 ◉ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ◉ Non
○1 ◉2 ○3 ○4 ○5 ○6 → ○ marchandises dangereuses ○7 Autre _____	1 / 1 / 1	B	○ 1 ○ 2 ◉ 3 ○ 4	◉ Oui ○ Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? 302 1/10 ◉ km ○ milles	○ Oui, passez à la page 34 ◉ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Renseignements détaillés pour votre intérêt personnel

Objectif de l'enquête
Le but de cette enquête est de produire des estimations trimestrielles et annuelles sur l'utilisation des véhicules et la consommation de carburant. Transports Canada et Ressources naturelles Canada commanditent cette enquête et comptent utiliser ces renseignements en plus d'autres données pour suivre l'évolution de l'utilisation des véhicules et en mesurer l'impact sur la sécurité routière, la consommation de carburant et l'environnement. Les résultats de l'enquête sont aussi une source importante de renseignements sur l'utilisation des véhicules motorisés pour les chercheurs et les personnes du public intéressées par ces questions. Avant la venue de cette enquête, il n'y avait pas de source fiable ou complète de ces renseignements au Canada, même si quatre-vingt-dix pourcent des déplacements au Canada se font sur les routes.

Pourquoi ce véhicule a été choisi
Ce véhicule est l'un des véhicules de votre province ou territoire qui a été sélectionné afin que vous nous informiez sur son utilisation au cours de la période de référence. Afin d'épargner de l'argent, nous gardons le nombre de véhicules échantillonnés à son minimum; il est donc important d'obtenir vos réponses. Vos réponses ne sont pas analysées de façon à vous identifier ou identifier votre véhicule - elles sont utiles seulement une fois combinées aux autres réponses. Nous obtenons une bonne représentativité, en sélectionnant aléatoirement les véhicules sur les fichiers officiels d'immatriculations des véhicules de façon à couvrir tout le pays et tous les types de véhicules. Nous couvrons également l'année entière en sélectionnant de nouveaux véhicules chaque semaine. Une fois les carnets de bord complétés et retournés, nous les combinons afin d'estimer la distance totale parcourue par tous les véhicules au Canada.

Les estimations calculées à partir de l'échantillon incluent la distance parcourue pour chaque jour de la semaine et chaque période de la journée et ce, par sexe et groupe d'âge des conducteurs et par type de véhicule.

Comment nous utilisons chaque question

Les lectures de l'odomètre sont les plus importantes. Elles nous permettent de connaître le kilométrage parcouru pour chaque déplacement et le kilométrage total pour la période d'enquête. Ces renseignements sont essentiels au calcul du kilométrage parcouru par les véhicules au Canada chaque année.

Les dates et heures de départ et d'arrivée nous informent sur le moment où le déplacement a débuté et le moment où il s'est terminé. Ces informations nous permettent ainsi de déterminer le kilométrage parcouru par les véhicules la semaine comparativement à la fin de semaine; le matin et le soir, aux heures de pointe comparativement aux heures moins achalandées telles que celles au milieu de la journée ou de la nuit. Ces questions nous informent sur la durée des déplacements en heures et en minutes, ce qui aide à déterminer le pourcentage de déplacements effectués localement et le pourcentage de déplacements sur de longues distances.

Le nombre de passagers à bord du véhicule, en incluant le conducteur de réserve et en excluant le conducteur actuel, au début et à la fin de chaque déplacement nous permet de calculer le taux d'occupation des véhicules. En multipliant par la distance parcourue, on produit le nombre de passagers-kilomètres.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Renseignements détaillés pour votre intérêt personnel

La raison du déplacement. Nous avons regroupé en catégories plus larges les diverses raisons qui motivent les déplacements. Ceci nous permettra de conclure sur le pourcentage des grandes entreprises qui transportent elles-mêmes leurs marchandises entre les diverses usines ou le pourcentage des petits entrepreneurs ou agriculteurs qui transportent leurs équipements pour leurs opérations et le pourcentage des transporteurs pour compte d'autrui ou contractuels qui transportent de la marchandise. Pour de meilleures estimations, nous avons aussi besoin de connaître le pourcentage des camions vides et de savoir si ceux-ci sont utilisés à des fins personnelles (et non pour affaires).

Les renseignements sur les conducteurs. Le sexe et l'âge du conducteur servent, en particulier, à compiler des taux d'accidents par groupe d'âge. Les regroupements d'âge sont ceux utilisés normalement par les agences de sécurité lorsqu'ils compilent les rapports d'accidents. Ainsi, les estimations du nombre de kilomètres parcourus par groupe d'âge peuvent être combinées aux fichiers des rapports d'accidents pour donner un nombre d'accidents par véhicule-kilomètre.

La configuration des camions nous informe sur le nombre et le type de remorques que le véhicule peut avoir. Nous voulons connaître quand, où et pour quelles raisons les diverses configurations sont utilisées et étudier l'évolution des configurations (ex. transfert des semi-remorques aux remorques doubles). Nous vous demandons le type de remorques et la connexion utilisée pour obtenir une description détaillée de la configuration des camions.

Le type de route tente de faire la distinction entre les déplacements sur les routes urbaines et ceux sur les autoroutes et les routes rurales. C'est une distinction importante puisque la sécurité, les émanations des véhicules et la consommation de carburant varient selon les conditions de conduite en milieu urbain ou rural. Cette distinction est très difficile à faire parce que les gens ne connaissent pas toujours la différence entre un espace à caractère urbain ou rural et si le type de route sur lequel ils se déplacent est classé route ou autoroute. Le seul élément d'importance tient probablement aux limites de vitesse. C'est pourquoi nous demandons la distance parcourue par déplacement sur des routes affichant une limite de vitesse de 80 km/h ou plus. Nous pourrons ainsi obtenir une mesure approximative de la distance parcourue sur les autoroutes. Évidemment, nous croyons que plusieurs conducteurs ne sauront pas exactement le nombre de kilomètres parcourus sur ces routes lors d'un déplacement, mais nous nous attendons à ce que le conducteur nous fournisse la meilleure estimation possible.

Le carburant acheté. Cette information sera utilisée pour calculer la consommation de carburant. Ceci est utile pour suivre les tendances dans l'utilisation du carburant. La meilleure façon de calculer la consommation de carburant est d'avoir la lecture de l'odomètre et la quantité de carburant acheté pour **deux (2)** pleins (le réservoir de carburant est plein après l'achat de carburant). Veuillez donc, si possible, fournir l'information pour au moins deux (2) pleins aux pages suivantes. On peut estimer la consommation de carburant sans avoir l'information pour deux (2) pleins si l'on a la lecture de l'odomètre et la quantité de carburant acheté à différentes occasions. Voilà pourquoi nous vous demandons de nous faire part de vos achats jusqu'à un maximum de cinq (5) achats. Nous pourrons, par exemple, voir comment l'utilisation du carburant varie selon l'âge des véhicules.

Accord fédéral

Afin d'éviter le chevauchement des enquêtes et obtenir des données statistiques cohérentes, Statistique Canada a conclu un accord d'échange de renseignements, aux termes de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, avec Transports Canada et Ressources naturelles Canada. En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec Transports Canada ou Ressources naturelles Canada, en écrivant au statisticien en chef une lettre d'opposition que vous retournerez avec le questionnaire dûment rempli.

Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre collaboration est très importante.

POUR USAGE MATÉRIEL SEULEMENT

Partie du carnet concernant les achats de carburant

	Écrivez la date de l'achat de carburant	Écrivez la lecture de l'odomètre lors de l'achat de carburant	Type de carburant
EXEMPLE	Jour Mois 1 9 / 0 2 (01-31) (01-12)	Odomètre 1 0 5 3 0 2 / 1/10 ○ kilomètres ✓ milles	1○ essence régulière 5✓ diesel 2○ essence intermédiaire 6○ gaz naturel 3○ essence super 7○ propane 4○ essence contenant de l'éthanol 8○ éthanol 9○ autre
1	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10 ○ kilomètres ○ milles	1○ essence régulière 5○ diesel 2○ essence intermédiaire 6○ gaz naturel 3○ essence super 7○ propane 4○ essence contenant de l'éthanol 8○ éthanol 9○ autre
2	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10	1○ essence régulière 5○ diesel 2○ essence intermédiaire 6○ gaz naturel 3○ essence super 7○ propane 4○ essence contenant de l'éthanol 8○ éthanol 9○ autre
3	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10	1○ essence régulière 5○ diesel 2○ essence intermédiaire 6○ gaz naturel 3○ essence super 7○ propane 4○ essence contenant de l'éthanol 8○ éthanol 9○ autre
4	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10	1○ essence régulière 5○ diesel 2○ essence intermédiaire 6○ gaz naturel 3○ essence super 7○ propane 4○ essence contenant de l'éthanol 8○ éthanol 9○ autre
5	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10	1○ essence régulière 5○ diesel 2○ essence intermédiaire 6○ gaz naturel 3○ essence super 7○ propane 4○ essence contenant de l'éthanol 8○ éthanol 9○ autre

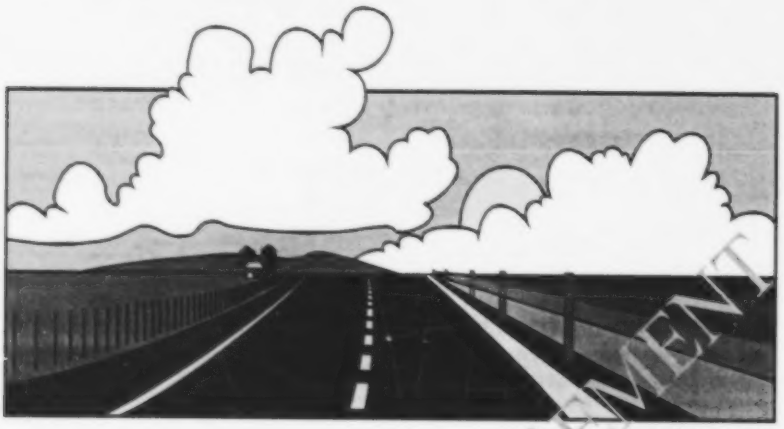
POUR INFORMATION SEULEMENT

Inscrivez la quantité achetée	Inscrivez le montant dépensé	Prix au litre (ou au gallon)	L'indicateur du niveau de carburant
162.5 ☑ litres ○ gallons américains ○ autre	$ 175.34	107.9 ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ☑ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**

POUR INFORMATION SEULEMENT

Enquête sur les véhicules au Canada

L



Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

If you prefer to have a log in **English**, please phone us at the telephone number shown below.

Objectif de l'enquête

Le but de cette enquête est d'aider Transports Canada et Ressources naturelles Canada à améliorer la sécurité routière, à suivre l'évolution de la consommation de carburant et à s'ajuster à l'influence de l'utilisation des véhicules sur l'environnement. Les renseignements que vous fournirez seront jumelés à d'autres données déjà existantes pour répondre le plus adéquatement possible aux questions concernant l'utilisation des véhicules, la sécurité routière et les achats de carburant. Les renseignements que l'on vous demande d'inscrire dans ce carnet de bord sont :

- L'heure du début et de la fin de chaque déplacement - pour connaître les périodes de trafic sur les routes.
- Les lectures de l'odomètre pour chaque déplacement - pour mesurer la distance parcourue.
- L'origine de chaque déplacement - pour savoir pourquoi les gens se déplacent.
- Le nombre de passagers et l'âge de ceux-ci pour chaque déplacement et le type de routes empruntées - afin de recueillir des données en rapport avec la sécurité routière.
- Le sexe et l'âge du conducteur - pour obtenir les caractéristiques des conducteurs.
- Les achats de carburant - pour suivre l'évolution de la consommation de carburant.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux pages 20 et 21.

Procédures de déclaration des données

Veuillez s'il vous plaît commencer à remplir ce carnet de bord à la date de début indiquée sur l'étiquette à la page 2.

Veuillez s'il vous plaît compléter le carnet de bord jusqu'à la date d'arrêt qui est indiquée sur l'étiquette.

Si vous avez terminé l'enregistrement de **20 déplacements** et **2 pleins de carburant** (ou 5 pleins partiels) avant la date d'arrêt, veuillez nous retourner le carnet de bord.

Questions ou préoccupations? ☎ 1-800-647-0642

Merci beaucoup de votre collaboration.

5-5403-83.2 2009-01-15 SQC/TRA-400-75103

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

POUR USAGE INTERNE SEULEMENT

Instructions de retour : ➔ 1. Veuillez enlever la bande papier. 2. Plier le rabat et cacheter sur la dernière page. 3. Mettre à la poste.

Apposez l'étiquette ici

Veuillez d'abord lire ceci

Veuillez ne pas compléter ce carnet en conduisant.

1. Veuillez vérifier si les renseignements concernant le véhicule décrit ci-dessus sont exacts et y apporter les corrections s'il y a lieu.
2. Veuillez compléter ce carnet de bord seulement pour le véhicule décrit sur l'étiquette ci-dessus.
3. Tous les conducteurs de ce véhicule doivent compléter le carnet de bord.
4. La majorité des gens trouvent plus facile de compléter le carnet de bord lorsqu'il est laissé dans le véhicule.

Information générale

1. Est-ce que vous possédez ou louez toujours le véhicule décrit sur l'étiquette ?

- ◯ oui
- ◯ jamais possédé ou loué le véhicule identifié
- ◯ non ➔ **Ce véhicule a été,** (cocher si approprié et enregistrer la date dans la case fournie ci-dessous)
  - 1 ◯ **vendu / échangé**
  - 2 ◯ **mis hors service**
  - 3 ◯ **retourné (fin de bail)**
  - 4 ◯ **loué à quelqu'un d'autre**
  - 5 ◯ **autre** : *veuillez préciser* _____

date ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____
jour mois année

Note: Si vous ne possédez pas ou ne louez pas ce véhicule, s'il vous plaît veuillez nous envoyer le carnet par la poste dès maintenant.

2. Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux ce véhicule ?

- 1 ◯ voiture
- 2 ◯ familiale de type "station wagon"
- 3 ◯ fourgonnette ou mini-fourgonnette
- 4 ◯ véhicule utilitaire sport (Explorer, Blazer, Jeep, etc.)
- 5 ◯ camionnette de type "pick-up"
- 6 ◯ autobus
- 7 ◯ camion porteur
- 8 ◯ tracteur routier
- 9 ◯ autre : *veuillez préciser* _____

3. Quel type de carburant ce véhicule utilise-t-il ?

- 1 ◯ essence
- 2 ◯ diesel
- 3 ◯ gaz naturel
- 4 ◯ propane
- 5 ◯ éthanol
- 6 ◯ autre _____ *veuillez préciser*

Accord fédéral

Afin d'éviter le chevauchement des enquêtes et obtenir des données statistiques cohérentes, Statistique Canada a conclu un accord d'échange de renseignements, aux termes de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, avec Transports Canada et Ressources naturelles Canada. En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec Transports Canada ou Ressources naturelles Canada en écrivant au statisticien en chef une lettre d'opposition que vous retournerez avec le questionnaire dûment rempli.

Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre collaboration est très importante.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Veuillez s.v.p. continuer
à la page suivante.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Dates où le véhicule n'a pas été utilisé

Si ce véhicule n'a pas été utilisé certains jours de la période de déclaration indiquée sur l'étiquette à la page 2, veuillez indiquer les dates ci-dessous.

1. jour mois
2. jour mois
3. jour mois
4. jour mois
5. jour mois
6. jour mois
7. jour mois

○ Veuillez cocher ici si, pendant la période de déclaration, il y a eu plus de 7 jours pendant lesquels ce véhicule n'a pas été utilisé.

○ Veuillez cocher ici si ce véhicule n'a pas été utilisé du tout durant la période de déclaration.

Instructions sur la façon de remplir ce carnet de bord

Les instructions sur la façon de remplir ce carnet de bord sont énumérées ci-dessous. Veuillez les lire attentivement et si vous avez des questions, nous contacter sans frais au numéro de téléphone en page couverture.

Veuillez s'il vous plaît déclarer les 20 premiers déplacements effectués, avec le véhicule identifié à partir de date de début indiquée à la page 2. Veuillez également déclarer, aux pages 22 et 23, 2 pleins de carburant ou 5 pleins partiels.

Veuillez nous retourner le carnet de bord complété, lorsque vous avez déclaré 20 déplacements et 2 pleins de carburant (ou 5 pleins partiels)
OU
la période de déclaration indiquée sur l'étiquette, à la page 2 est terminée.

Odomètre
L'odomètre est l'instrument situé sur le tableau de bord de votre véhicule et qui enregistre la distance parcourue jusqu'à présent par votre véhicule.

Lecture de l'odomètre - Question 2
Inscrire la lecture de l'odomètre au début et à la fin de chaque déplacement. **Il n'est pas nécessaire de mentionner les dixièmes.**

Déplacement
Un déplacement se définit comme étant le trajet d'un endroit à un autre.

Inscrire un nouveau déplacement chaque fois que :

- **le conducteur monte à bord du véhicule**

OU

- **un ou des passagers montent ou descendent du véhicule.**

POUR INFORMATION SEULEMENT

Instructions sur la façon de remplir ce carnet de bord - fin

Point de départ du déplacement (origine du déplacement) - Question 4
La plupart des endroits sont explicites, mais quelques-uns demandent des précisions.

Domicile de quelqu'un d'autre peut être le domicile de votre passager, du (de la) gardien(ne), d'un(e) ami(e) ou d'un membre de la famille - n'importe quel domicile autre que le vôtre.

Lieu de travail régulier du conducteur est l'endroit habituel où travaille le conducteur.

Un autre lieu de travail devrait être utilisé lorsque vous travaillez ailleurs qu'à votre lieu de travail habituel ou que vous partez du lieu de travail de quelqu'un d'autre.

L'école indique l'école fréquentée à titre d'étudiant, par le conducteur ou le passager. (Les employé(e)s d'une école ne devraient pas indiquer "école").

Complexe médical / dentaire comprend tout complexe relié à la santé, incluant les laboratoires, les cliniques de physiothérapie, etc.

Lieu de loisir/divertissement/récréation/restaurant est une grande catégorie qui inclut les hôtels, les gymnases, les cinémas, les lieux où se tiennent des événements sportifs ou des activités sportives - tout lieu qui a trait à vos loisirs et ceux de vos passagers.

Station d'essence ou aire de repos devrait être utilisé lorsque vous achetez du carburant, utilisez des équipements d'une aire de repos ou faites une pause pendant un voyage.

La conduite d'un véhicule fait partie de votre travail - Question 5
Ceci inclut les appels de service, les appels de vente, les livraisons, la cueillette de marchandises ainsi que les voyages d'affaires. Les taxis font aussi partie de ce groupe. Lorsque vous conduisez le véhicule dans le cadre du travail et que vous effectuez plusieurs arrêts, vous pouvez déclarer cela comme n'étant qu'un seul déplacement. Veuillez consulter l'exemple 2 si la conduite du véhicule fait partie de votre travail et que vous faites plusieurs arrêts.

Fin du déplacement (destination finale) - Question 4b, page 18
Nous utiliserons le point de départ d'un déplacement pour déterminer la destination du déplacement précédent. Afin de recueillir la destination de votre déplacement final, veuillez vous assurer de compléter les informations concernant le déplacement final à la page 18.

Carburant
Pour calculer la consommation de carburant, il est important de faire deux (2) pleins de carburant (le réservoir est plein après l'achat de carburant). Si vous ne faites pas le plein deux fois au cours de la période de déclaration, veuillez déclarer cinq (5) achats de carburant.

Si vous achetez du carburant, veuillez enregistrer vos achats aux pages 22 et 23.

Commentaires sur le carnet de bord

_____

_____

_____

_____

_____

POUR INFORMATION SEULEMENT

Note:

Tournez cette page.

Vous y trouverez la description écrite de deux exemples.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Exemples pour vous aider à compléter le carnet de bord

Des déplacements associés aux descriptions ci-dessous sont inscrits à titre d'exemples aux pages 6 et 7.

Exemple 1 – Se rendre au travail avec arrêts et un changement de passager

Jean est un conducteur de 36 ans. Le 8 septembre, Jean et sa femme Marie (32 ans) quittent la maison à 7h05 pour se rendre au travail **(il devrait inscrire un passager dans la case adjacente au groupe d'âge 25 à 34 à la question 3)**.

En chemin, ils s'arrêtent pour faire le plein de carburant pour un montant total de 34,96 $. Ils en profitent pour s'acheter un café. Jean s'arrête ensuite pour déposer Marie à son bureau et arrive au travail à 7 h 55.

L'odomètre indiquait 74 836 kilomètres lorsqu'ils sont partis de la maison, 74 842 lorsqu'ils se sont arrêtés à la station d'essence, 74 851 lorsque Jean a déposé Marie, et 74 861 kilomètres lorsque Jean est arrivé au travail.

Ils ont parcouru 7 kilomètres sur des routes où la limite permise est de 20 km/h ou plus entre le moment où ils sont allés se chercher un café et le moment où Jean a déposé Marie.

Cette situation comprend trois déplacements: de la maison à la station d'essence, de la station d'essence au bureau de Marie et du bureau de Marie au bureau de Jean. Vous trouverez les déplacements rapportés pour cet exemple aux pages 6 et 7 et les informations relatives à l'achat de carburant aux pages 22 et 23.

Exemple 2 – Arrêts nombreux lors de l'utilisation d'une voiture dans le cadre du travail

Le 8 juillet, Sam, livreur de 25 ans, se rend au travail avec sa voiture. Puis, il se sert d'une camionnette de livraison, le véhicule choisi pour l'enquête.

Lorsqu'il monte dans la camionnette de livraison à 7 h 30, l'odomètre indique 82 456 kilomètres. Au cours de la journée, il livre des produits de boulangerie à de nombreux magasins en ville.

À 16 h, il retourne à la boulangerie, reprend sa voiture et retourne à la maison. À la fin de la journée, l'odomètre de la camionnette de livraison indique 82 570 kilomètres.

Le trajet parcouru par Sam avec la camionnette peut être considéré comme un seul déplacement étant donné qu'il a effectué de nombreux arrêts au cours de la journée DANS LE CADRE DE SON TRAVAIL. Sam ne déclare pas les déplacements qu'il a faits pour se rendre au travail et en revenir étant donné qu'il ne conduisait pas le véhicule choisi pour l'enquête. Vous trouverez le déplacement rapporté pour cet exemple à la page 7.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Pour une description de ces exemples, veuillez consulter la page repliée.

Exemple 1 - Déplacement 1

1. **Date et heure du début du déplacement:**
date (jj mm) 08 09 — 07:05 — ◉ a.m. ○ p.m. ○ 24h

2. **Lecture de l'odomètre au début :**
7 4 8 3 6 — 1/10 — ◉ km ○ milles

3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager
aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	1	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
1 ◉ Domicile du conducteur
2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
4 ○ Autre lieu de travail
5 ○ École / garderie
6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
7 ○ Complexe médical / dentaire
8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
9 ○ Station d'essence ou aire de repos
10 ○ Autre *(veuillez préciser)*

5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple livraisons, appels de service)
○ oui ◉ non

6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
date (jj mm) 08 09 — 07:15 — ◉ a.m. ○ p.m. ○ 24h

7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
7 4 8 4 2 — 1/10 — ◉ km ○ milles

8. **Sexe du conducteur**
◉ Homme ○ Femme

9. **Groupe d'âge du conducteur**
1 ○ moins de 20 ans
2 ○ 20 à 24 ans
3 ○ 25 à 34 ans
4 ◉ 35 à 44 ans
5 ○ 45 à 54 ans
6 ○ 55 à 64 ans
7 ○ 65 à 74 ans
8 ○ 75 à 84 ans
9 ○ 85 ans et plus

10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
Oui ○ Non ◉
Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
1/10 — ○ km ○ milles

11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
◉ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22
○ non

Exemple 1 - Déplacement 2

1. **Date et heure du début du déplacement:**
date (jj mm) 08 09 — 07:20 — ◉ a.m. ○ p.m. ○ 24h

2. **Lecture de l'odomètre au début :**
7 4 8 4 2 — 1/10

3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager
aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	1	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
1 ○ Domicile du conducteur
2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
4 ○ Autre lieu de travail
5 ○ École / garderie
6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
7 ○ Complexe médical / dentaire
8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
9 ◉ Station d'essence ou aire de repos
10 ○ Autre *(veuillez préciser)*

5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple livraisons, appels de service)
○ oui ◉ non

6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
date (jj mm) 08 09 — 07:30 — ◉ a.m. ○ p.m. ○ 24h

7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
7 4 8 5 1 — 1/10

8. **Sexe du conducteur**
◉ Homme ○ Femme

9. **Groupe d'âge du conducteur**
1 ○ moins de 20 ans
2 ○ 20 à 24 ans
3 ○ 25 à 34 ans
4 ◉ 35 à 44 ans
5 ○ 45 à 54 ans
6 ○ 55 à 64 ans
7 ○ 65 à 74 ans
8 ○ 75 à 84 ans
9 ○ 85 ans et plus

10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
Oui ◉ Non ○
Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
7 — 1/10 — ◉ km ○ milles

11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22
◉ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Exemple 1 - Déplacement 3	Exemple 2
1. **Date et heure du début du déplacement:** ⊘ a.m. ○ p.m. ○ 24h date 08 09 (jj mm) 07:30	1. **Date et heure du début du déplacement:** ⊘ a.m. ○ p.m. ○ 24h date 08 07 (jj mm) 07:30
2. **Lecture de l'odomètre au début :** 7 4 8 5 1 (1/10)	2. **Lecture de l'odomètre au début :** ⊘ km ○ milles 8 2 4 5 6 (1/10)
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager aucun ⊘ moins de 5 ans ☐ — 35 à 54 ans ☐ 5 à 14 ans ☐ — 55 à 64 ans ☐ 15 à 19 ans ☐ — 65 à 74 ans ☐ 20 à 24 ans ☐ — 75 à 84 ans ☐ 25 à 34 ans ☐ — 85 ans et plus ☐	3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager aucun ⊘ moins de 5 ans ☐ — 35 à 54 ans ☐ 5 à 14 ans ☐ — 55 à 64 ans ☐ 15 à 19 ans ☐ — 65 à 74 ans ☐ 20 à 24 ans ☐ — 75 à 84 ans ☐ 25 à 34 ans ☐ — 85 ans et plus ☐
4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)* 1 ○ Domicile du conducteur 2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre 3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur 4 ⊘ Autre lieu de travail 5 ○ École / garderie 6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles 7 ○ Complexe médical / dentaire 8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant 9 ○ Station d'essence ou aire de repos 10 ○ Autre *(veuillez préciser)*	4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)* 1 ○ Domicile du conducteur 2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre 3 ⊘ Lieu de travail régulier du conducteur 4 ○ Autre lieu de travail 5 ○ École / garderie 6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles 7 ○ Complexe médical / dentaire 8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant 9 ○ Station d'essence ou aire de repos 10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple livraisons, appels de service) ○ oui ⊘ non	5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple livraisons, appels de service) ⊘ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:** ⊘ a.m. ○ p.m. ○ 24h date 08 09 (jj mm) 07:55	6. **Date et heure à la fin du déplacement:** ○ a.m. ⊘ p.m. ○ 24h date 08 07 (jj mm) 04:00
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** 7 4 8 6 1 (1/10)	7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** ○ km ○ milles 8 2 5 7 0 (1/10)
8. **Sexe du conducteur** ⊘ Homme ○ Femme	8. **Sexe du conducteur** ⊘ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur** 1 ○ moins de 20 ans — 6 ○ 55 à 64 ans 2 ○ 20 à 24 ans — 7 ○ 65 à 74 ans 3 ○ 25 à 34 ans — 8 ○ 75 à 84 ans 4 ⊘ 35 à 44 ans — 9 ○ 85 ans et plus 5 ○ 45 à 54 ans	9. **Groupe d'âge du conducteur** 1 ○ moins de 20 ans — 6 ○ 55 à 64 ans 2 ○ 20 à 24 ans — 7 ○ 65 à 74 ans 3 ⊘ 25 à 34 ans — 8 ○ 75 à 84 ans 4 ○ 35 à 44 ans — 9 ○ 85 ans et plus 5 ○ 45 à 54 ans
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?** Oui ○ Non ⊘ Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? (1/10) ○ km ○ milles	10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?** Oui ○ Non ⊘ Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? (1/10) ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?** ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22. ⊘ non	11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?** ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22. ⊘ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Tournez cette page
pour une référence rapide.

POUR INFORMATION SEULEMENT

S'il vous plaît, souvenez-vous ...

En commençant à la date inscrite sur l'étiquette à la page 2, veuillez compléter la partie du carnet de bord concernant les déplacements en rapportant vingt (20) déplacements ainsi que la partie concernant les achats de carburant en rapportant deux (2) pleins de carburant ou cinq (5) pleins partiels.

Qu'est-ce qu'on fait si ce véhicule n'est pas utilisé beaucoup ou pas du tout ?

L'objet de cette enquête est de savoir dans quelle mesure les Canadiens utilisent **ou n'utilisent pas** leurs véhicules.

Pour nos études, un véhicule qui n'est pas utilisé est aussi important qu'un véhicule qui est utilisé.

Les journées où ce véhicule **n'est pas utilisé** devraient être rapportées à la **page 4.**

S'il vous plaît, veuillez retourner le carnet de bord par la poste si vous ne possédez plus ce véhicule.

Inscrivez tous les kilomètres ou les milles parcourus, soit jusqu'au déplacement final à la page 18, soit jusqu'à la date d'arrêt inscrite sur l'étiquette à la page 2, selon ce qui survient en premier.

Inscrire un **nouveau** déplacement chaque fois que:

1. le conducteur monte à bord du véhicule.
2. un ou des passagers montent ou descendent du véhicule.

S'il vous plaît, veuillez voir les pages 6 et 7 pour des **exemples** de situations différentes de déplacement.

Q11. Avez-vous acheté du carburant?

S'il vous plaît, veuillez rapporter les achats de carburant aux pages 22 et 23.

Instructions de retour:

1. Veuillez enlever la bande papier.
2. Plier le rabat et cacheter sur la dernière page.
3. Mettre à la poste.

Merci beaucoup pour votre temps et votre participation.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Questions? Veuillez vous référer aux instructions de la page 4 et aux exemples des pages 6 et 7.

Lecture de l'odomètre et de l'indicateur du niveau du carburant

S'il vous plaît, veuillez inscrire la date, la lecture de l'odomètre ainsi que de l'indicateur du niveau de carburant lors de la première journée de la période de déclaration inscrite sur l'étiquette à la page 2.

Jour **Mois**

(01-31) (01-12)

Odomètre

1/10

○ km
○ miles

Indicateur du niveau de carburant

1 ○ **plein**
2 ○ 7/8 plein
3 ○ **3/4 plein**
4 ○ 5/8 plein
5 ○ **1/2 plein**
6 ○ 3/8 plein
7 ○ **1/4 plein**
8 ○ 1/8 plein
9 ○ **vide**

Déplacement 1

1. **Date et heure du début du déplacement:**
date jj mm : ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h

2. **Lecture de l'odomètre au début :**
1/10 ○ km ○ milles

3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager*

aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*

1 ○ Domicile du conducteur
2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
4 ○ Autre lieu de travail
5 ○ École / garderie
6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
7 ○ Complexe médical / dentaire
8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
9 ○ Station d'essence ou aire de repos
10 ○ Autre *(veuillez préciser)*

5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
○ oui ○ non

6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
date jj mm : ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h

7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
1/10 ○ km ○ milles

8. **Sexe du conducteur**
○ Homme ○ Femme

9. **Groupe d'âge du conducteur**

1 ○ moins de 20 ans
2 ○ 20 à 24 ans
3 ○ 25 à 34 ans
4 ○ 35 à 44 ans
5 ○ 45 à 54 ans
6 ○ 55 à 64 ans
7 ○ 65 à 74 ans
8 ○ 75 à 84 ans
9 ○ 85 ans et plus

10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
Oui ○ Non ○

Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
1/10 ○ km ○ milles

11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22
○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement 2

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager*
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

Déplacement 3

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager*
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Questions? Veuillez vous référer aux instructions de la page 4 et aux exemples des pages 6 et 7.

Déplacement 4

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.*
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

Déplacement 5

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.*
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement 6

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.*
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

Déplacement 7

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.*
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
   jj mm
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Questions?

Veuillez vous référer aux instructions de la page 4 et aux exemples des pages 6 et 7.

Déplacement 8	Déplacement 9
1. **Date et heure du début du déplacement:** ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h date [ ][ ] [ ][ ] (jj mm) 2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10 3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager* aucun ○ moins de 5 ans ☐ — 35 à 54 ans ☐ 5 à 14 ans ☐ — 55 à 64 ans ☐ 15 à 19 ans ☐ — 65 à 74 ans ☐ 20 à 24 ans ☐ — 75 à 84 ans ☐ 25 à 34 ans ☐ — 85 ans et plus ☐	1. **Date et heure du début du déplacement:** ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h date [ ][ ] [ ][ ] (jj mm) 2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10 3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager* aucun ○ moins de 5 ans ☐ — 35 à 54 ans ☐ 5 à 14 ans ☐ — 55 à 64 ans ☐ 15 à 19 ans ☐ — 65 à 74 ans ☐ 20 à 24 ans ☐ — 75 à 84 ans ☐ 25 à 34 ans ☐ — 85 ans et plus ☐
4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)* 1 ○ Domicile du conducteur 2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre 3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur 4 ○ Autre lieu de travail 5 ○ École / garderie 6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles 7 ○ Complexe médical / dentaire 8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant 9 ○ Station d'essence ou aire de repos 10 ○ Autre *(veuillez préciser)*	4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)* 1 ○ Domicile du conducteur 2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre 3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur 4 ○ Autre lieu de travail 5 ○ École / garderie 6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles 7 ○ Complexe médical / dentaire 8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant 9 ○ Station d'essence ou aire de repos 10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service) ○ oui ○ non	5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service) ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:** ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h date [ ][ ] [ ][ ] (jj mm) 7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10	6. **Date et heure à la fin du déplacement:** ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h date [ ][ ] [ ][ ] (jj mm) 7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur** ○ Homme ○ Femme 9. **Groupe d'âge du conducteur** 1 ○ moins de 20 ans — 6 ○ 55 à 64 ans 2 ○ 20 à 24 ans — 7 ○ 65 à 74 ans 3 ○ 25 à 34 ans — 8 ○ 75 à 84 ans 4 ○ 35 à 44 ans — 9 ○ 85 ans et plus 5 ○ 45 à 54 ans	8. **Sexe du conducteur** ○ Homme ○ Femme 9. **Groupe d'âge du conducteur** 1 ○ moins de 20 ans — 6 ○ 55 à 64 ans 2 ○ 20 à 24 ans — 7 ○ 65 à 74 ans 3 ○ 25 à 34 ans — 8 ○ 75 à 84 ans 4 ○ 35 à 44 ans — 9 ○ 85 ans et plus 5 ○ 45 à 54 ans
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?** Oui ○ Non ○ Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? [ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles	10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?** Oui ○ Non ○ Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? [ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?** ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22. ○ non	11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?** ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22. ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement 10

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ]
   jj mm
   ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h

2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
   1/10

3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager*
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*

5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non

6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ]
   jj mm
   ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h

7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
   1/10

8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme

9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus

10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ]
    1/10
    ○ km ○ milles

11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

Déplacement 11

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ]
   jj mm
   ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h

2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
   1/10

3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager*
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*

5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non

6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ]
   jj mm
   ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h

7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
   1/10

8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme

9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus

10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ]
    1/10
    ○ km ○ milles

11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Questions? Veuillez vous référer aux instructions de la page 4 et aux exemples des pages 6 et 7.

Déplacement 12	Déplacement 13
1. **Date et heure du début du déplacement:** date [ ][ ] / [ ][ ] mm [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h	1. **Date et heure du début du déplacement:** date [ ][ ] / [ ][ ] mm [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10	2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.* aucun ○ moins de 5 ans [ ] 5 à 14 ans [ ] 15 à 19 ans [ ] 20 à 24 ans [ ] 25 à 34 ans [ ] 35 à 54 ans [ ] 55 à 64 ans [ ] 65 à 74 ans [ ] 75 à 84 ans [ ] 85 ans et plus [ ]	3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.* aucun ○ moins de 5 ans [ ] 5 à 14 ans [ ] 15 à 19 ans [ ] 20 à 24 ans [ ] 25 à 34 ans [ ] 35 à 54 ans [ ] 55 à 64 ans [ ] 65 à 74 ans [ ] 75 à 84 ans [ ] 85 ans et plus [ ]
4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)* 1 ○ Domicile du conducteur 2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre 3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur 4 ○ Autre lieu de travail 5 ○ École / garderie 6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles 7 ○ Complexe médical / dentaire 8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant 9 ○ Station d'essence ou aire de repos 10 ○ Autre *(veuillez préciser)*	4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)* 1 ○ Domicile du conducteur 2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre 3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur 4 ○ Autre lieu de travail 5 ○ École / garderie 6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles 7 ○ Complexe médical / dentaire 8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant 9 ○ Station d'essence ou aire de repos 10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service) ○ oui ○ non	5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service) ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:** date [ ][ ] / [ ][ ] mm [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h	6. **Date et heure à la fin du déplacement:** date [ ][ ] / [ ][ ] mm [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10	7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur** ○ Homme ○ Femme 9. **Groupe d'âge du conducteur** 1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 à 74 ans 8 ○ 75 à 84 ans 9 ○ 85 ans et plus	8. **Sexe du conducteur** ○ Homme ○ Femme 9. **Groupe d'âge du conducteur** 1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 à 74 ans 8 ○ 75 à 84 ans 9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?** Oui ○ Non ○ Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles	10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?** Oui ○ Non ○ Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?** ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22. ○ non	11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?** ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22. ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement 14

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [jj] [mm] [:] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager*
   aucun ○
   moins de 5 ans ☐ — 35 à 54 ans ☐
   5 à 14 ans ☐ — 55 à 64 ans ☐
   15 à 19 ans ☐ — 65 à 74 ans ☐
   20 à 24 ans ☐ — 75 à 84 ans ☐
   25 à 34 ans ☐ — 85 ans et plus ☐
4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [jj] [mm] [:] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

Déplacement 15

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [jj] [mm] [:] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** *Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager*
   aucun ○
   moins de 5 ans ☐ — 35 à 54 ans ☐
   5 à 14 ans ☐ — 55 à 64 ans ☐
   15 à 19 ans ☐ — 65 à 74 ans ☐
   20 à 24 ans ☐ — 75 à 84 ans ☐
   25 à 34 ans ☐ — 85 ans et plus ☐
4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ École / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [jj] [mm] [:] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Questions? Veuillez vous référer aux instructions de la page 4 et aux exemples des pages 6 et 7.

Déplacement 16	Déplacement 17
1. **Date et heure du début du déplacement:** ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] jj mm	1. **Date et heure du début du déplacement:** ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] jj mm
2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10	2. **Lecture de l'odomètre au début :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager. aucun ○ moins de 5 ans [ ] 35 à 54 ans [ ] 5 à 14 ans [ ] 55 à 64 ans [ ] 15 à 19 ans [ ] 65 à 74 ans [ ] 20 à 24 ans [ ] 75 à 84 ans [ ] 25 à 34 ans [ ] 85 ans et plus [ ]	3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager. aucun ○ moins de 5 ans [ ] 35 à 54 ans [ ] 5 à 14 ans [ ] 55 à 64 ans [ ] 15 à 19 ans [ ] 65 à 74 ans [ ] 20 à 24 ans [ ] 75 à 84 ans [ ] 25 à 34 ans [ ] 85 ans et plus [ ]
4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)* 1 ○ Domicile du conducteur 2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre 3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur 4 ○ Autre lieu de travail 5 ○ École / garderie 6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles 7 ○ Complexe médical / dentaire 8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant 9 ○ Station d'essence ou aire de repos 10 ○ Autre *(veuillez préciser)*	4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)* 1 ○ Domicile du conducteur 2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre 3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur 4 ○ Autre lieu de travail 5 ○ École / garderie 6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles 7 ○ Complexe médical / dentaire 8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant 9 ○ Station d'essence ou aire de repos 10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service) ○ oui ○ non	5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service) ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:** ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] jj mm	6. **Date et heure à la fin du déplacement:** ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ] jj mm
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10	7. **Lecture de l'odomètre à la fin :** [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10
8. **Sexe du conducteur** ○ Homme ○ Femme	8. **Sexe du conducteur** ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur** 1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 à 74 ans 8 ○ 75 à 84 ans 9 ○ 85 ans et plus	9. **Groupe d'âge du conducteur** 1 ○ moins de 20 ans 2 ○ 20 à 24 ans 3 ○ 25 à 34 ans 4 ○ 35 à 44 ans 5 ○ 45 à 54 ans 6 ○ 55 à 64 ans 7 ○ 65 à 74 ans 8 ○ 75 à 84 ans 9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?** Oui ○ Non ○ Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles	10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?** Oui ○ Non ○ Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement? [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?** ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22 ○ non	11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?** ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22 ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déplacement 18

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ]
   jj mm
   ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
   1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ Ecole / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ]
   jj mm
   ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
   1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ][ ]
    1/10
    ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22
    ○ non

Déplacement 19

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ]
   jj mm
   ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
   1/10
3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** *(veuillez cocher un endroit seulement)*
   1 ○ Domicile du conducteur
   2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
   3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
   4 ○ Autre lieu de travail
   5 ○ Ecole / garderie
   6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
   7 ○ Complexe médical / dentaire
   8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
   9 ○ Station d'essence ou aire de repos
   10 ○ Autre *(veuillez préciser)*
5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non
6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] : [ ][ ]
   jj mm
   ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h
7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
   1/10
8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme
9. **Groupe d'âge du conducteur**
   1 ○ moins de 20 ans
   2 ○ 20 à 24 ans
   3 ○ 25 à 34 ans
   4 ○ 35 à 44 ans
   5 ○ 45 à 54 ans
   6 ○ 55 à 64 ans
   7 ○ 65 à 74 ans
   8 ○ 75 à 84 ans
   9 ○ 85 ans et plus
10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ][ ]
    1/10
    ○ km ○ milles
11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22
    ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Questions? Veuillez vous référer aux instructions de la page 4 et aux exemples des pages 6 et 7.

Déplacement final

1. **Date et heure du début du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ] (jj mm) [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h

2. **Lecture de l'odomètre au début :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10

3. **Nombre de passagers *(excluant le conducteur)* dans chaque groupe d'âge.** Cocher "aucun" s'il n'y a aucun passager.
   aucun ○

moins de 5 ans	☐	35 à 54 ans	☐
5 à 14 ans	☐	55 à 64 ans	☐
15 à 19 ans	☐	65 à 74 ans	☐
20 à 24 ans	☐	75 à 84 ans	☐
25 à 34 ans	☐	85 ans et plus	☐

4a. **À quel endroit ce déplacement a-t-il débuté?** (veuillez cocher un endroit seulement)

1 ○ Domicile du conducteur
2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
4 ○ Autre lieu de travail
5 ○ École / garderie
6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
7 ○ Complexe médical / dentaire
8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
9 ○ Station d'essence ou aire de repos
10 ○ Autre *(veuillez préciser)*

4b. **À quel endroit ce déplacement s'est-il terminé?** (veuillez cocher un endroit seulement)

1 ○ Domicile du conducteur
2 ○ Domicile de quelqu'un d'autre
3 ○ Lieu de travail régulier du conducteur
4 ○ Autre lieu de travail
5 ○ École / garderie
6 ○ Magasin / banque / autre lieu pour affaires personnelles
7 ○ Complexe médical / dentaire
8 ○ Lieu de loisir / divertissement / récréation / restaurant
9 ○ Station d'essence ou aire de repos
10 ○ Autre *(veuillez préciser)*

5. **Est-ce que ce déplacement fait partie du travail du conducteur?** (exemple: livraisons, appels de service)
   ○ oui ○ non

6. **Date et heure à la fin du déplacement:**
   date [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ] (jj mm) [ ][ ] : [ ][ ] ○ a.m. ○ p.m. ○ 24h

7. **Lecture de l'odomètre à la fin :**
   [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 1/10

8. **Sexe du conducteur**
   ○ Homme ○ Femme

9. **Groupe d'âge du conducteur**

1 ○ moins de 20 ans
2 ○ 20 à 24 ans
3 ○ 25 à 34 ans
4 ○ 35 à 44 ans
5 ○ 45 à 54 ans
6 ○ 55 à 64 ans
7 ○ 65 à 74 ans
8 ○ 75 à 84 ans
9 ○ 85 ans et plus

10. **Vous êtes-vous déplacé sur des routes *affichant* une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?**
    Oui ○ Non ○
    Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?
    [ ][ ][ ] 1/10 ○ km ○ milles

11. **Avez-vous acheté du carburant lors de ce déplacement?**
    ○ oui, enregistrez l'achat de carburant à la page 22.
    ○ non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Enregistrez vos achats de carburant aux pages 22 et 23.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Renseignements détaillés pour votre intérêt personnel

Objectif de l'enquête

Le but de cette enquête est de produire des estimations trimestrielles et annuelles sur l'utilisation des véhicules et la consommation de carburant. Transports Canada et Ressources naturelles Canada commanditent cette enquête et comptent utiliser ces renseignements en plus d'autres données pour suivre l'évolution de l'utilisation des véhicules et en mesurer l'impact sur la sécurité routière, la consommation de carburant et l'environnement. Les résultats de l'enquête sont aussi une source importante de renseignements sur l'utilisation des véhicules motorisés pour les chercheurs et les personnes du public intéressées par ces questions. Avant la venue de cette enquête, il n'y avait pas de source fiable ou complète de ces renseignements au Canada, même si quatre-vingt-dix pourcent des déplacements au Canada se font sur les routes.

Pourquoi ce véhicule a été choisi

Ce véhicule est l'un des véhicules de votre province ou territoire qui a été sélectionné afin que vous nous informiez sur son utilisation au cours de la période de référence. Afin d'épargner de l'argent, nous gardons le nombre de véhicules échantillonnés à son minimum. Il est donc important d'obtenir vos réponses. Vos réponses ne sont pas analysées de façon à vous identifier ou identifier votre véhicule - elles sont utiles seulement une fois combinées aux autres réponses. Nous obtenons une bonne représentativité, en sélectionnant aléatoirement les véhicules sur les fichiers officiels d'immatriculations des véhicules de façon à couvrir tout le pays et tous les types de véhicules. Nous couvrons également l'année entière en sélectionnant de nouveaux véhicules chaque semaine. Une fois les carnets de bord complétés et retournés, nous les combinons afin d'obtenir une estimation de la distance totale parcourue par tous les véhicules au Canada.

Les estimations calculées à partir de l'échantillon incluent la distance totale parcourue pour chaque jour de la semaine et chaque heure de la journée et ce, par sexe et groupe d'âge des conducteurs, selon la raison du déplacement et selon le type de routes (autoroutes et autres routes).

Le nombre de passagers recueilli pour chaque déplacement est utile pour calculer le taux d'occupation des véhicules qui, multiplié par la distance parcourue, donne le nombre total de passagers-kilomètres effectués dans l'année. Le nombre de passagers-kilomètres est la principale mesure utilisée pour comparer les différents moyens de transport - par exemple l'étendue des déplacements par automobile versus par avion, train ou autobus.

Comment nous utilisons chaque question

Les lectures de l'odomètre sont les plus importantes. Elles nous permettent de connaître le kilométrage parcouru pour chaque déplacement, et le kilométrage total pour la période d'enquête. Ces renseignements sont essentiels au calcul du kilométrage parcouru par les véhicules au Canada chaque année.

Les dates et heures de départ et d'arrivée nous informent sur le moment où le déplacement a débuté et le moment où il s'est terminé. Ces questions nous permettent ainsi de déterminer le kilométrage parcouru par les véhicules la semaine comparativement à la fin de semaine ; le matin et le soir aux heures de pointe comparativement aux heures moins achalandées telles que celles au milieu de la journée ou de la nuit. Ces données pourraient démontrer à quel point l'échelonnement des heures de travail peut disperser les heures de pointe ; à quel point le magasinage du dimanche change le trafic des jours de la semaine ou que les changements dans les accidents de nuit impliquant de l'alcool sont en partie dus au changement du trafic de nuit. Ces questions nous informent sur la durée des déplacements en heures et en minutes, ce qui aide à déterminer la proportion des déplacements effectués localement et la proportion des déplacements effectués sur de longues distances.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Renseignements détaillés pour votre interêt personnel

Le nombre de passagers à bord du véhicule nous permet de calculer un taux d'occupation des véhicules. Les détails requis sur les passagers par groupe d'âge servent essentiellement à des analyses sur la sécurité. En multipliant le nombre de passagers par la distance parcourue, on produit le nombre de passagers-kilomètres, soit le meilleur indicateur de l'étendue des déplacements personnels et ce selon la période de la journée, la raison des déplacements, etc. Cette information permet les comparaisons entre les déplacements des automobiles et ceux des autres modes de transports – pour démontrer par exemple comment la part des déplacements sur de longues distances par avion augmente pendant que la part des déplacements sur de longues distances par train ou par autobus interurbain diminue; ou encore pour démontrer comment la part des déplacements sur de courtes distances par transport en commun diminue. L'occupation moyenne par type de véhicule, par raison des déplacements et selon la période de la journée sont très importantes pour mesurer la tendance des embouteillages, de la consommation de carburant et des émanations des véhicules.

Les endroits de départ et d'arrivée ont pour but de nous indiquer la raison du déplacement. Elle nous indiquent également les raisons qui vous motivent à utiliser le transport routier. Cette information sera utile pour informer les personnes impliquées dans la planification des espaces urbains, dans le transport en commun et dans les services de transports ferroviaires, aériens et par autobus. Les données nous permettront de vérifier si les déplacements pour des fins de loisirs augmentent plus rapidement que les déplacements pour se rendre au travail. Elles nous permettront également de vérifier si les gens parcourent une distance plus grande pour aller faire leur magasinage.

Les informations sur le conducteur sont demandées pour obtenir le sexe du conducteur et son groupe d'âge, dans le but de compiler des taux d'accidents par groupe d'âge. Les regroupements d'âge sont ceux utilisés normalement par les agences de sécurité lorsqu'ils compilent les rapports d'accidents, ainsi les estimations du nombre de kilomètres parcourus par groupe d'âge peuvent être combinés aux enregistrements des rapports d'accidents pour donner un nombre d'accidents par véhicule-kilomètre.

Le type de route tente de faire la distinction entre les déplacements sur les routes urbaines et ceux sur les autoroutes ou les routes rurales. En vous demandant la distance parcourue sur des routes affichant une limite de vitesse de 80 km/h ou plus, nous tentons d'estimer la distance parcourue sur des autoroutes ou des routes rurales par rapport à la distance parcourue sur des routes urbaines. C'est une distinction importante puisque la sécurité, les émanations des véhicules et la consommation de carburant varient selon les conditions de conduite en milieu urbain ou rural. Cette distinction est très difficile à faire parce que les gens ne connaissent pas toujours la différence entre un espace à caractère urbain ou rural et si le type de route sur lequel ils se déplacent est classé route ou autoroute. Le seul élément d'importance tient probablement aux limites de vitesse. Évidemment, nous croyons que plusieurs conducteurs ne sauront pas exactement le nombre de kilomètres parcourus sur ces routes lors d'un déplacement, mais nous nous attendons à ce que le conducteur nous fournisse la meilleure estimation possible.

Le carburant acheté sera utilisé pour calculer la consommation de carburant afin de suivre l'évolution des tendances dans l'utilisation du carburant. La meilleure façon de calculer la consommation de carburant est d'avoir la lecture de l'odomètre et la quantité de carburant acheté pour **deux (2) pleins** (le réservoir de carburant est plein après l'achat de carburant). Veuillez donc, si possible, fournir l'information pour **deux (2) pleins** aux pages suivantes. On peut estimer la consommation de carburant sans avoir l'information pour deux (2) pleins si l'on a la lecture de l'odomètre et la quantité de carburant acheté à différentes occasions. Voilà pourquoi nous vous demandons de nous faire part de cinq (5) pleins partiels si vous ne pouvez pas nous fournir l'information pour deux (2) pleins.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Achats de carburant

	Écrivez la date de l'achat de carburant	Écrivez la lecture de l'odomètre lors de l'achat de carburant	Type de carburant Code 1 - essence régulière 2 - essence intermédiaire 3 - essence super 4 - essence contenant de l'éthanol 5 - diesel 6 - gaz naturel 7 - propane 8 - éthanol 9 - autre
EXEMPLE	Jour Mois 0 8 0 9 (01-31) (01-12)	Odomètre 7 4 8 4 2 [ ] 1/10 ☒ kilomètres ○ milles	Code 1 →
1	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10 ○ kilomètres ○ milles	Code →
2	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10	Code →
3	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10	Code →
4	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10	Code →
5	Jour Mois (01-31) (01-12)	Odomètre 1/10	Code →

Lecture de l'odomètre et de l'indicateur du niveau du carburant

S'il vous plaît, veuillez inscrire la date, la lecture de l'odomètre ainsi que de l'indicateur du niveau de carburant avant de retourner le questionnaire.

Jour Mois	Odomètre	Indicateur du niveau de carburant
(01-31) (01-12)	1/10	1 ○ **plein** 2 ○ 7/8 plein 3 ○ **3/4 plein** 4 ○ 5/8 plein 5 ○ **1/2 plein** 6 ○ 3/8 plein 7 ○ **1/4 plein** 8 ○ 1/8 plein 9 ○ **vide**

POUR INFORMATION SEULEMENT

Achats de carburant

Inscrivez la quantité achetée	Inscrivez le montant dépensé	Prix au litre (ou au gallon)	L'indicateur du niveau de carburant
3 2 . 4 ☑ litres ○ gallons américains ○ autre	$ 3 4 . 9 6	1 0 7 . 9 ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ☑ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**
. ○ litres ○ gallons américains ○ autre	$.	. ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat? ○ **oui** ○ **non**

POUR INFORMATION SEULEMENT

Merci beaucoup pour votre participation

Canadian Vehicle Survey

Enquête sur les véhicules au Canada

T1

Confidential when completed
Confidentiel une fois rempli

While participation in this survey is voluntary, your cooperation is very important.

Collected under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, Chapter S19.

Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre coopération est très importante.

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Loi révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Federal Agreement

To avoid duplication in surveys and to provide consistent statistics, Statistics Canada has entered into an agreement under section 12 of the *Statistics Act* with Transport Canada and Natural Resources Canada for the sharing of information from this survey. Under section 12 of the *Statistics Act*, you may refuse to share your information with Transport Canada or Natural Resources Canada by writing to the Chief Statistician and returning your letter of objection along with the completed questionnaire.

Accord fédéral

Afin d'éviter le chevauchement des enquêtes et obtenir des données statistiques cohérentes, Statistique Canada a conclu un accord d'échange de renseignements aux termes de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, avec Transports Canada et Ressources naturelles Canada. En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec Transports Canada ou Ressources naturelles Canada en écrivant au statisticien en chef une lettre d'opposition que vous retournerez.

Continue on reverse
Suite au verso →

5-5403-97; 2008-11-19 STC/TRA-400-75103 SQC/TRA-400-75103

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

POUR INFORMATION SEULEMENT

1. **Do you still own/lease the vehicle described on the other side?**
(Check where applicable and record the date in the box provided)
Est-ce que vous possédez/louez encore le véhicule mentionné au verso ?
(Cocher l'option appropriée et indiquez la date)

○ Yes / Oui → **Go to Question 2. / Passez à la question 2.**

○ No / Non → **Was this vehicle . . . / Ce véhicule a-t-il été . . .**

○ sold? / vendu ? ○ scrapped? / mis hors service ? ○ returned (end of lease)? / retourné (fin de bail) ?

○ Other (Specify) / Autre (Précisez) _____

When? / Quand? Day - Jour ☐☐ Month - Mois ☐☐ Year - Année ☐☐☐☐

Note: ***If your answer is "No", please stop at this point and mail back this questionnaire.***
À noter : ***Si vous avez répondu « Non », veuillez terminer ici et retourner ce questionnaire par la poste.***

2. **If you still own/lease this vehicle, please record the vehicle's odometer reading on January 1, 2009.**
Si vous possédez / louez encore ce véhicule, veuillez inscrire le kilométrage indiqué par l'odomètre le 1er janvier 2009.

Odometer reading at start of day on January 1, 2009
Lecture de l'odomètre au début de la journée du 1er janvier 2009

☐☐☐☐☐☐☐ 1/10 ○ Kilometres / Kilomètres **OR** ○ Miles / Milles

3. **Which of the following best describes this vehicle?**
Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux ce véhicule ?

○ Car / Voiture
○ Station wagon / Familiale de type « station wagon »
○ Van / Fourgonnette de type « van »
○ Sport utility (Bronco, Blazer, Jeep Pathfinder) / Véhicule de sport (Bronco, Blazer, Jeep Pathfinder)
○ Pick-up / Camionnette de type « pick-up »
○ Bus / Autobus
○ Straight truck / Camion porteur
○ Truck tractor / Tracteur
○ Other (specify) / Autre (précisez) _____

4. **What type of fuel does this vehicle use?**
Quel type de carburant ce véhicule utilise-t-il?

○ Gasoline / Essence
○ Diesel
○ Natural gas / Gaz naturel
○ Propane
○ Ethanol / Ethanol
○ Other (specify) / Autre (précisez) _____

Thank you for your help - Merci de votre collaboration

FOR INFORMATION ONLY - POUR INFORMATION SEULEMENT

Canadian Vehicle Survey

Enquête sur les véhicules au Canada

T2

Confidential when completed
Confidentiel une fois rempli

While participation in this survey is voluntary, your cooperation is very important.

Collected under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, Chapter S19.

Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre coopération est très importante.

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Federal Agreement

To avoid duplication in surveys and to provide consistent statistics, Statistics Canada has entered into an agreement under section 12 of the *Statistics Act* with Transport Canada and Natural Resources Canada for the sharing of information from this survey. Under section 12 of the *Statistics Act*, you may refuse to share your information with Transport Canada or Natural Resources Canada by writing to the Chief Statistician and returning your letter of objection along with the completed questionnaire.

Accord fédéral

Afin d'éviter le chevauchement des enquêtes et obtenir des données statistiques cohérentes, Statistique Canada a conclu un accord d'échange de renseignements aux termes de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, avec Transports Canada et Ressources naturelles Canada. En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec Transports Canada ou Ressources naturelles Canada en écrivant au statisticien en chef une lettre d'opposition que vous retournerez.

Continue on reverse
Suite au verso →

5-5403-95, 2008-11-19 STC/TRA-400-75103 SQC/TRA-400-75103

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

1. **Do you still own/lease the vehicle described on the other side?**
(Check where applicable and record the date in the box provided)
Est-ce que vous possédez/louez encore le véhicule mentionné au verso ?
(Cocher l'option appropriée et indiquez la date)

○ Yes / Oui → **Go to Question 2. / Passez à la question 2.**

○ No / Non → **Was this vehicle . . . / Ce véhicule a-t-il été . . .**

○ sold? / vendu ? ○ scrapped? / mis hors service ? ○ returned (end of lease)? / retourné (fin de bail) ?

○ Other (Specify) / Autre (Précisez) _____

When? / Quand? Day - Jour ☐☐ Month - Mois ☐☐ Year - Année ☐☐☐☐

Note: ***If your answer is "No", please stop at this point and mail back this questionnaire.***

À noter : ***Si vous avez répondu « Non », veuillez terminer ici et retourner ce questionnaire par la poste.***

2. **If you still own/lease this vehicle, please record the vehicle's odometer reading on January 1, 2009.**
Si vous possédez / louez encore ce véhicule, veuillez inscrire le kilométrage indiqué par l'odomètre le 1er janvier 2009.

Odometer reading at start of day on January 1, 2009
Lecture de l'odomètre au début de la journée du 1er janvier 2009

☐☐☐☐☐☐☐ 1/10

○ Kilometres / Kilomètres **OR** ○ Miles / Miles

Thank you for your help - Merci de votre collaboration

FOR INFORMATION ONLY - POUR RENSEIGNEMENT SEULEMENT

Non-Serial Titles: Process for Closing the Title Record in PQDZ and Updating Admin Apps

If there is a CIR in TRACS, send email to PQ-Global Content Alliances-Rights Management confirming the issue has loaded to ProQuest and request the CIR to be removed.

If there is no CIR in TRACS after the issue has loaded, then remove the CIR and your Name from the Claim Database by going to the BSRRept.mdb (qry Startup, etc.).

Outsource Database (PQDZ)

- In the Memo field, enter "N/S title. Loaded on ProQuest (date). Done. (Initials)"
- Change the Title Status dropdown to "Cessation."
- Change any delivery fields from Yes to No.

- Enter the current date in the OS NOC Date Change field under the Outsource section. This step is very important as it is what puts the record on a report to Innodata of titles they will no longer be processing for us. If the field is already filled in with the date from an earlier NOC, copy that date to the memo field ("Prior OS NOC Date change 1/31/07").

- Enter Manufacture_End_Date (date of the last issue). For cover dates with just a month, enter the last day of that month (6/30/08 if our last issue is June 2008). For annual titles, enter the last day of the year (12/31/XX). Save record or step off record.

Admin Apps

- In the menu at the top click "More," and then choose the "Schedule" option.
- Under Freq Source it should say INOD, INNI, or INNN. Delete the frequency source.
- Save and close.